

OWNER'S MANUAL NÁVOD NA OBSLUHU UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

VK9820****

New type cyclone vacuum cleaner
Cyklónový vysávač nového typu
Nový typ cyklonového vysavače
Új típusú ciklon-porszívó
Odkurzacz cyklonowy nowego typu

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

Tento návod obsahuje dôležité pokyny pre bezpečné používanie a údržbu vysávača. Pre vašu bezpečnosť si pozorne prečítajte najmä strany 6 a 7. Odložte si tento návod na ľahko prístupnom mieste, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

Tyto informace obsahují důležité pokyny pro bezpečné používání a údržbu vysavače. Z důvodu vaší bezpečnosti si, prosím, zejména přečtete všechny informace na stranách 8 a 9. Uložte tuto příručku na místě, kde k ní bude snadný přístup a nahlížejte do ní podle potřeby.

Az útmutató fontos, a készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz! Biztonsága érdekében ajánljuk, hogy a 10. és 11. oldal t nagyon alaposan olvassa el! Az útmutatót tartsa könnyen elérhető helyen: később is szükségére lehet rá.

Informacje te zawierają ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa prosimy dokładnie przeczytać wszystkie informacje znajdujące się na stronie 12, 13 i 13. Prosimy trzymać niniejszą instrukcję obsługi w łatwo dostępnym miejscu i korzystać z niej w razie potrzeby.



Table of contents

Obsah

Obsah

Tartalomjegyzék

Spis treści

Important safety instructions	4-5
Dôležité bezpečnostné pokyny	6-7
Dôležité bezpečnostní pokyny	8-9
Fontos biztonsági előírások	10-11
Ważne instrukcje dot. bezpieczeństwa	12-13
How to use	14
Ako vysávač používať	
Jak používať	
A készülék használata	
Jak używać	
Assembling vacuum cleaner	15
Poskladanie vysávača	
Sestavení vysavače	
A porszívó összeszerelése	
Montaż urządzenia	
Operating vacuum cleaner	16
Obsluha vysávača	
Ovládání vysavače	
A porszívó működtetése	
Obsługa odkurzacza	
Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle	17
Používanie násady na koberce a podlahy / Násada na tvrdú podlahu	
Použití hubice na tvrdé podlahy a koberce / Hubice na tvrdou podlahu	
A szőnyeg- és padló tisztító fej használata / Kemény padló fej	
Używanie końcówki do dywanów i podłogi / Końcówka do twardych podłóg	
Using all floor and mini turbine nozzle	18
Používanie násady na všetky typy podláh a miniturbíny	
Použití hubice na všechny podlahy a mini turbínové	
Az All Floor fej és a mini turbinafej használata	
Używanie końcówki uniwersalnej do podłóg oraz mini końcówki turbinowej	
Using accessory nozzles	19
Používanie násad príslušenstva	
Použití příslužných hubic	
A tartozék szívfőfejek használata	
Korzystanie z końcówek akcesoryjnych	
Emptying dust tank	20
Vyprázdnenie prachovej nádoby	
Vyprazdňování zásobníku na prach	
A portartály ürítése	
Opróżnianie pojemnika na kurz	
Cleaning dust tank	21
Čistenie prachovej nádoby	
Čištění zásobníku na prach	
A portartály tisztítása	
Czyszczenie pojemnika na kurz	
Dust separator clean alarm display	22
Výstražný displej pre vyčistenie prachovej vložky	
K vyčištění oddělovače prachu se zobrazí kontrolka	
A porleválasztó tisztítási figyelmeztetés kijelzője	
Alarm rozdzielacza kurzu	
Cleaning air filter and motor safety filter	23
Vyčistenie vzduchového filtra a filtra motoru	
Čištění vzduchového filtru a bezpečnostního filtru motoru	
A levegőszűrő és a motorszűrő tisztítása	
Filtr powietrza oraz filtr zabezpieczający silnik	
Cleaning exhaust filter	24
Vyčistenie výfukového filtra	
Čištění výfukového filtru	
A kimeneti szűrő tisztítása	
Czyszczenie filtra wylotowego	
Check before requesting for service	25
Pred objednaním servisu skontroluj	
Před žádostí o servis zkontrolujte	
Ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt hozzánk fordulna:	
Sprawdź przed zgłoszeniem konieczności naprawy	
What to do if your vacuum cleaner does not work	26
Čo robiť, ak vysávač nefunguje	
Co dělat, když vysavač nefunguje	
Mi a teendő, ha a készülék nem működik?	
Co robić jeśli Twój odkurzacz nie działa?	
What to do when suction performance decreases	26
Čo robiť, ak sa zníži sací výkon	
Co dělat, když klesá sací výkon	
Mi a teendő, ha a szívóerő csökken?	
Co robić, jeśli spada wydajność ssania?	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC, Low Voltage Directive 2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



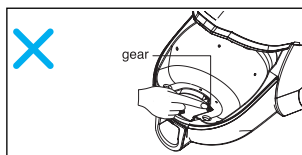
This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**
Failure to do so could result in personal injury.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner. (Page 10)
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not use filters that is not dried.**
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím vysávača si prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny, aby nedošlo k nebezpečenstvu vzniku požiaru, elektrického šoku, osobného poranenia alebo vzniku škody. Tento návod nepokrýva všetky možné situácie, ktoré môžu nastať. Ak nastane problém, ktorému nerozumiete, vždy vyhľadajte pomoc servisného pracovníka alebo výrobcu. Tento prístroj je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES: Smernica o nízkonapäťových zariadeniach 2006/95/EC Smernica o elektromagnetickej kompatibiliti 2004/108/EC.



Toto je výstražný bezpečnostný symbol.

Tento symbol vás upozorňuje na potenciálne nebezpečenstvo, ktoré vás alebo iných môže zabiť, či poraniť.

Za všetkými bezpečnostnými oznamami bude nasledovať výstražný bezpečnostný symbol s niektorým zo slov "VAROVANIE" alebo "UPOZORNENIE". Význam týchto slov:



VAROVANIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvá alebo nebezpečné praktiky, ktoré by mohli spôsobiť vážne telesné poranenie alebo smrť.



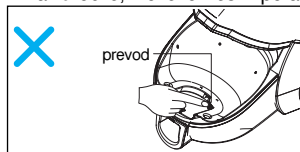
UPOZORNENIE

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvá alebo nebezpečné praktiky, ktoré by mohli spôsobiť telesné poranenie alebo poškodenie majetku.



VAROVANIE

- **Nezapájajte do zásuvky, ak ovládací gombík nie je v polohe OFF (VYP).**
Môže dôjsť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.
- **Pri natáčaní kábla dávajte pozor na deti a možné prekážky, aby nedošlo k poraneniu osôb.**
Kábel sa pri natáčaní rýchlo pohybuje.
- **Odpojte vysávač od zdroja elektrického prúdu pred jeho údržbou, čistením, alebo ak sa nepoužíva.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k elektrickému šoku alebo poraneniu osôb.
- **Nepoužívajte vysávač na akékoľvek predmety, ktoré horia alebo dymia, napr. cigarety alebo horúci popol.**
Ak tak urobíte, môže dôjsť k usmrteniu, požiaru alebo elektrickému šoku.
- **Nevysávajte horľavé alebo výbušné látky, ako je benzín, benzén, riedidlá, propán (kvapalný alebo plyný).**
Výpary týchto látok môžu spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu. Ak tak urobíte, môže dôjsť k usmrteniu alebo poraneniu osôb.
- **Nedotýkajte sa zástrčky a nemanipulujte s vysávačom, ak máte mokré ruky.**
Ak tak urobíte, môže dôjsť k usmrteniu alebo elektrickému šoku.
- **Nevytahujte kábel zo zásuvky ťahaním.**
Ak tak urobíte, môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo elektrickému šoku. Na odpojenie uchopte zástrčku a nie kábel.
- **Vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k elektrickému šoku alebo poraneniu osôb.
- **Neťahajte, alebo neprenášajte vysávač za kábel, nezaseknite kábel dverami a neťahajte kábel cez ostré hrany alebo rohy. Neprechádzajte vysávačom cez kábel. Zabráňte dotyku kábla s horúcimi povrchmi.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k elektrickému šoku alebo poraneniu osôb, požiaru alebo poškodeniu výrobku.
- **V hadici sa nachádza elektrické vedenie. Nepoužívajte ju, ak je poškodená, prerezaná alebo prederavená.**
Ak tak neurobíte, môže dôjsť k usmrteniu alebo elektrickému šoku.
- **Nedovoľte používať vysávač ako hračku. Budte opatrní, ak vysávač používajú deti, alebo ak sa nachádzajú v jeho blízkosti.**
Môže dôjsť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.
- **Nepoužívajte vysávač, ak je poškodený alebo chybný napájací kábel alebo zástrčka.**
Môže dôjsť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku. V takýchto prípadoch vyhľadajte servisného pracovníka LG Electronics, aby nedošlo k ohrozeniu.
- **Nepoužívajte vysávač, ak sa dostal pod vodu.**
Môže dôjsť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku. V takýchto prípadoch vyhľadajte servisného pracovníka LG Electronics, aby nedošlo k ohrozeniu.
- **Nepokračujte vo vysávaní, ak akákoľvek súčasť vysávača chýba alebo sa javí ako poškodená.**
Môže dôjsť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku. V takýchto prípadoch vyhľadajte servisného pracovníka LG Electronics, aby nedošlo k ohrozeniu.
- **S týmto vysávačom nepoužívajte predlžovací kábel.**
Môže dôjsť k požiaru alebo poškodeniu výrobku.
- **Používajte správne napätie.**
Použitie nesprávneho napätia môže poškodiť motor a prípadne spôsobiť poranenie obsluhy. Správne napätie je uvedené na spodnej časti vysávača.
- **Pred odpojením vysávača zo siete vypnite všetky ovládače.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k elektrickému šoku alebo poraneniu osôb.
- **Zástrčku nikdy nevymieňajte.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k elektrickému šoku, poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku. Takto si môžete spôsobiť smrteľné poranenie. Ak zástrčka nepasuje, vyhľadajte kvalifikovaného elektrikára, ktorý vám nainštaluje správnu zástrčku. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo autorizovaným servisným technikom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrozeniu.
- **Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len kvalifikovaní servisní technici.**
Nesprávne vykonané opravy môžu viesť k nebezpečným ohrozeniam používateľa.
- **Nedávajte prsty do blízkosti prevodov.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k poraneniu osôb.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

- **Nedávajte do otvorov žiadne predmety.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- **Výrobok nepoužívajte, ak je niektorý z otvorov zablokovaný: udržiavajte bez prachu, chuchvalcov, vlasov alebo čohokoľvek, čo môže obmedzovať prúdenie vzduchu.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- **Vysávač nepoužívajte bez prachovej nádoby a/alebo nainštalovaných filtrov.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- **Prachovú nádobu vyčistíte vždy po vysávaní prostriedkov na čistenie kobercov, osviežovačov, práškov alebo jemného prachu.**
Tieto produkty upchávajú filter, znižujú prietok vzduchu a môžu spôsobiť poškodenie vysávača.
Ak nevyčistíte prachovú nádobu, môže to spôsobiť trvalé poškodenie vysávača.
- **Vysávač nepoužívajte na vysávanie ostrých tvrdých predmetov, malých hračiek, špendlíkov, spíniek atď.**
Môžu poškodiť vysávač alebo prachovú nádobu.
- **Vysávač skladujte vo vnútri.**
Odložte vysávač po použití, aby nedošlo k zakopnutiu o neho.
- **Vysávač nie je zostrojený tak, aby ho používali malé deti, či nesvojprávne osoby bez dozoru.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.
- **Používajte len diely vyrobené alebo odporúčané servisnými pracovníkmi LG Electronics.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- **Používajte len spôsobom uvedeným v tomto návode. Používajte len s LG odporúčaným alebo schváleným príslušenstvom.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.
- **Aby nedošlo k poraneniu osôb a k pádu prístroja pri čistení schodov, vždy vysávač umiestnite dole pri základni schodiska.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.
- **Násady príslušenstva používajte v režime pohovka.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- **Ak vysávač presúvate, neprenášajte ho za rukoväť nádrže.**
Pri oddelení nádrže a telesa vysávača môže vysávač spadnúť. Môže dôjsť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.
Ak vysávač presúvate, prenášajte ho za rukoväť vysávača. (Strana 10)
- **Ak po vyprázdnení prachovej nádoby svieti červená kontrolka, vyčistíte prachovú nádobu.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- **Filtre (výfukový a motorový ochranný) musia byť úplne suché pred ich vložením do vysávača.**
Ak tak neurobíte, môže to viesť k poškodeniu výrobku.
- **Filter nesušte v rúre alebo mikrovlnke.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k vzniku požiaru.
- **Filter nesušte v sušičke na šaty.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k vzniku požiaru.
- **Nesušte v blízkosti otvoreného plameňa.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k vzniku požiaru.
- **Nepoužívajte nevysušené filtre.**
- **Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť oprávnený pracovník elektronického servisu LG, aby sa predišlo nebezpečenstvu.**
- **Toto zariadenie nie je určené na používanie osobám (vrátane detí), so zníženými fyzickými, vnemovými alebo duševnými schopnosťami alebo ktorým nedostatok skúseností a vedomostí bráni v bezpečnom používaní zariadenia bez toho, aby boli pod dozorom alebo inštruované v súvislosti s použitím zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**
Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Tepelná ochrana:

Tento vysávač má špeciálny termostat, ktorý chráni vysávač pred prehriatím motora. Ak sa vysávač náhle vypne, vypnite vypínač a odpojte vysávač z elektrickej zásuvky.
Skontrolujte vysávač na možné príčiny prehriatia napr. plná prachová nádoba, zablokovaná hadica alebo upchaný filter. Ak tieto príčiny identifikujete, odstráňte ich a počkajte aspoň 30 minút pred ďalším používaním vysávača.
Po 30 minútach zapojte vysávač do zásuvky a zapnite vypínač.
Ak vysávač stále nefunguje, vyhľadajte kvalifikovaného elektrikára.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím vašeho vysavače si přečtěte a dodržujte všechny pokyny, abyste předešli riziku požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění nebo hmotným škodám. Tato příručka nezahrnuje veškeré situace, které by mohly nastat. Pokud máte problém, se kterým si nevíte rady, vždy kontaktujte zástupce servisu nebo výrobce. Toto zařízení odpovídá následujícímu EC Směrnice :2006/95/EC směrnice nízkého napětí 2004/108/EC EMC směrnice.



Toto je symbol bezpečnostního upozornění.

Tento symbol upozorňuje na možná rizika, která mohou způsobit smrt nebo mohou zranit vás či další osoby.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvedena symbolem bezpečnostního upozornění a slovem "VAROVÁNÍ" nebo "VÝSTRAHA"
Tato slova znamenají:



VAROVÁNÍ

Tento symbol upozorňuje na rizika nebo nebezpečné postupy, které mohou způsobit vážné zranění nebo smrt.



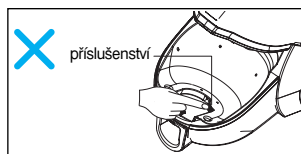
VÝSTRAHA

Tento symbol upozorňuje na rizika nebo nebezpečné postupy, které mohou způsobit zranění nebo hmotné škody.



VAROVÁNÍ

- **Nezapojujte vysavač, pokud vypínač není v poloze OFF (Vypnuto).**
Může dojít k úrazu nebo poškození výrobku.
- **Při navíjení napájecího kabelu udržujte děti v bezpečné vzdálenosti a odstraňte z cesty překážky, aby nedošlo k úrazu.**
Kabel se při navíjení rychle pohybuje.
- **Před údržbou nebo čištěním přístroje, nebo když není pouhíván, odpojte přístroj od napájení.**
V opačném případě hrozí úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- **Nepoužívejte vysavač k vysávání hořících nebo doutnajících materiálů jako cigarety nebo horký popel.**
Mohlo by dojít k nehodě s následkem smrti, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Nevysávejte hořlavé nebo výbušné materiály jako benzin, benzen, ředidla nebo propan (kapaliny nebo plyny).**
Výpary z těchto látek mohou způsobit riziko požáru nebo výbuchu. Jejich vysávání může mít za následek smrt nebo zranění.
- **Nemanipulujte s vysavačem ani jej nezapínejte vlhkými rukama.**
Mohlo by dojít k nehodě s následkem smrti nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Nevypínejte taháním za šňůru.**
Mohlo by dojít k nehodě s následkem poškození výrobku nebo úrazu elektrickým proudem. Při odpojování tahejte za zástrčku, nikoli za šňůru.
- **Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a veškeré části těla v bezpečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých součástí.**
V opačném případě hrozí úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- **Netahejte ani nepřenášejte vysavač za šňůru, nepoužívejte šňůru namísto rukojeti, nenechte šňůru přiskřípnout ve dveřích ani ji netahejte kolem ostrých hran nebo rohů. Nepřetahujte vysavač přes napájecí kabel. Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti horkých objektů.**
V opačném případě hrozí úraz elektrickým proudem, zranění, požár nebo poškození přístroje.
- **Hadice obsahuje elektrické vodiče. Nepoužívejte ji, pokud je poškozená, naříznutá nebo propíchnutá.**
V opačném případě hrozí smrt nebo úraz elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte vysavač jako hračku. Pokud je používán dětmi nebo v blízkosti dětí, zachovávejte zvýšenou opatrnost.**
Může dojít k úrazu nebo poškození výrobku.
- **Nepoužívejte vysavač, je-li přírodní šňůra nebo zástrčka poškozená nebo vadná.**
Může dojít k úrazu nebo poškození výrobku. V takových případech kontaktujte zástupce servisu LG Electronics, abyste předešli riziku.
- **Nepoužívejte vysavač, pokud byl pod vodou.**
Může dojít k úrazu nebo poškození výrobku. V takových případech kontaktujte zástupce servisu LG Electronics, abyste předešli riziku.
- **Nepokračujte ve vysávání, když některé součásti chybí nebo jsou poškozené.**
Může dojít k úrazu nebo poškození výrobku. V takových případech kontaktujte zástupce servisu LG Electronics, abyste předešli riziku.
- **Pro napájení tohoto vysavače nepoužívejte prodlužovací šňůru.**
Může dojít k požáru nebo poškození výrobku.
- **Používejte správné napájecí napětí.**
Použití nesprávného napětí Může způsobit poškození motoru nebo zranění uživatele. Správné napětí je uvedeno na spodní straně vysavače.
- **Před odpojením od napájení vypněte všechny ovládací prvky.**
V opačném případě hrozí úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- **Zástrčku žádným způsobem nepozměňujte.**
V opačném případě hrozí úraz elektrickým proudem, zranění, nebo poškození přístroje. Taková činnost je životu nebezpečná. Pokud se zástrčka nehodí do zásuvky, požádejte elektrikáře o instalaci vhodné zásuvky.
Je-li dodaná šňůra poškozená, musí být vyměněna výrobcem, servisem pověřenou osobou nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- **Opravy elektrických zařízení smí provádět jen kvalifikovaný servisní technik.**
Nekvalifikované opravy mohou mít za následek vážná rizika pro uživatele.
- **Nepokládejte prsty do blízkosti příslušenství.**
Zanedbání by mohlo mít za následek osobní zranění.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA

- **Nevkládejte žádné předměty do otvorů.**
V opačném případě může dojít k poškození přístroje.
- **Nepoužívejte vysavač, je-li některý z otvorů zablokován: udržujte je čisté, bez přítomnosti prachu, vláken, vlasů a čehokoli, co může omezit průchod vzduchu.**
V opačném případě může dojít k poškození přístroje.
- **Nepoužívejte vysavač bez nainstalovaného zásobníku na prach a filtrů.**
V opačném případě může dojít k poškození přístroje.
- **Po vysávání čističů na koberce, osvěžovačů, pudru nebo jemného prachu vždy vyčistěte zásobník na prach.**
Tyto látky ucpávají filtry, snižují průtok vzduchu a mohou způsobit poškození vysavače. Opomenutí vyčistit zásobník na prach může mít za následek trvalé poškození vysavače.
- **Nevysávejte ostré tvrdé předměty, malé hračky, špendlíky, kancelářské svorky apod.**
Může dojít k poškození vysavače nebo zásobníku na prach.
- **Skladujte vysavač ve vnitřních prostorech.**
Po použití vysavač uklidte, abyste předešli nehodám způsobeným zakopnutím o něj.
- **Vysavač není určen pro použití malými dětmi nebo invalidními osobami bez dozoru.**
V opačném případě může dojít k úrazu nebo poškození přístroje.
- **Používejte pouze součásti vyrobené firmou LG Electronics nebo doporučené zástupcem servisu.**
V opačném případě může dojít k poškození přístroje.
- **Používejte vysavač pouze způsobem popsáním v této příručce. Používejte pouze s příslušenstvím a doplňky doporučenými nebo schválenými firmou LG.**
V opačném případě může dojít k úrazu nebo poškození přístroje.
- **Abyste předešli úrazu nebo pádu přístroje, při vysávání schodů jej vždy umístěte na spodní stranu schodiště.**
V opačném případě může dojít k úrazu nebo poškození přístroje.
- **Hubice příslušenství používejte v režimu vysávání pohovek.**
V opačném případě může dojít k poškození přístroje.
- **Při přemísťování vysavače jej neuchopujte za rukojeť zásobníku na prach.**
Tělo vysavače by mohlo spadnout poté, co by se zásobník a tělo oddělily. Může dojít k úrazu nebo poškození výrobku. Při přenášení vysavače byste jej měli držet za rukojeť pro přenášení. (Strana 10)
- **Pokud po vyprázdnění zásobníku na prach je indikátor rozsvícený (červeně), vyčistěte zásobník na prach.**
V opačném případě může dojít k poškození přístroje.
- **Před umístěním filtrů (výfukového a bezpečnostního filtru motoru) do přístroje se ujistěte, že jsou zcela suché.**
V opačném případě může dojít k poškození přístroje.
- **Nesuňte filtry v troubě nebo mikrovlnné troubě.**
V opačném případě hrozí riziko požáru.
- **Nesuňte filtry v sušičce na šaty.**
V opačném případě hrozí riziko požáru.
- **Nesuňte filtry nad otevřeným plamenem.**
V opačném případě hrozí riziko požáru.
- **Nepoužívejte filtry, které nejsou suché.**
- **Pokud je poškozen síťový přívod, musí být vyměněn zástupcem autorizovaného servisu LG Electronics, aby se předešlo nebezpečí.**
- **Tento přístroj není určen pro užívání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nad nimi není dozor nebo pokyny k užívání přístroje ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.**
Nad dětmi by měl být dozor, aby si nehrály se spotřebičem.

Tepelná ochrana:

Tento vysavač má speciální termostat, který chrání vysavač v případě přehřátí motoru. Jestliže se vysavač náhle vypne, vypněte vypínač a odpojte vysavač ze sítě.

Zkontrolujte možný zdroj přehřátí vysavače, jako je plný zásobník na prach, ucpaná hadice nebo zanesený filtr. Jsou-li tyto důvody zjištěny, odstraňte je a vyčkejte alespoň 30 minut před dalším používáním vysavače. Po uplynutí 30-ti minut zapojte přívodní šňůru vysavače a zapněte vypínač.

Jestliže se vysavač opět nespustí, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A porszívó használatba vétele előtt a tűz, áramütés, személyi sérülés vagy a készülék megrongálódásának megelőzése érdekében olvassa el és tartsa be az alábbi előírásokat. Ez az útmutató nem sorolhat fel minden lehetséges esetet. Ha valamit nem ért, mindig érdeklődjön a szakszervizben vagy a gyártónál. A készülék megfelel az alábbi EU irányelveknek: 2006/95/EK Kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv 2004/108/EK Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv.



Ez a jel biztonsági figyelmeztetést jelöl.

Ez a jel olyan veszélyre figyelmeztet, amely halált vagy személyi sérülést okozhat.

Minden biztonsággal kapcsolatos megjegyzést a biztonsági figyelmeztetés jele és a "FIGYELEM!" vagy "VIGYÁZAT!" jelölés kíséri. Ezek jelentése:



FIGYELEM!

Olyan veszélyt vagy nem biztonságos eljárást jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyt vagy nem biztonságos eljárást jelöl, amely személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.



FIGYELEM!

- **Ne csatlakoztassa a hálózati kábelt, ha a vezérlő gomb nem OFF állásban van!**

Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.

- **A hálózati kábel visszacsévélésekor tartsa távol a gyerekeket és a sérülés elkerülése érdekében ügyeljen az akadályokra!** Visszacsevéléskor a kábel gyorsan mozog.

- **Javítás vagy tisztítás előtt, vagy ha nem használja a készüléket, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről!**

Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.

- **A készülékkel ne szívjon fel égő vagy füstölő anyagot, pl. cigarettát vagy forró hamut!**

Ez halált, tüzet vagy áramütést okozhat.

- **Ne szívjon fel éghető vagy robbanásveszélyes anyagot, pl. gázolajat, benzint, oldószert, propánt (folyékony vagy gáz)!**

Ezeknek az anyagoknak a gőzei tűz- és robbanásveszélyesek, halált és személyi sérülést okozhatnak.

A készüléket és a hálózati csatlakozót ne érintse nedves kézzel!

- **Ez áramütést és halált okozhat.**

A hálózati kábelt ne a kábelnél fogva húzza ki!

- **A kábel megsérülhet és áramütést okozhat.**

A kábelt mindig a dugasznál fogva húzza ki. A kábelt soha ne a zsinóránál, hanem a dugasznál fogva húzza ki.

- **Ügyeljen, hogy hajszálak, laza ruházat, ujjak, illetve a test bármely része ne kerüljön közel a nyílásokhoz és a mozgó alkatrészekhez.**

Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.

- **A készüléket ne húzza és hordozza a hálózati kábelnél fogva, az ajtót ne csukja a kábelre, a kábelt ne húzza éles peremek és sarkok körül! A porszívót ne gurítsa át a hálózati kábelre. A kábelt tartsa távol a forró felületektől!**

Ezek áramütést, személyi sérülést okozhatnak és a készülék megsérülhet.

- **A tömlőben elektromos vezetékek futnak. Ne használja, ha sérült, repedt vagy kilyukadt!**

Ez halált vagy áramütést okozhat.

- **Gyerekek ne játsszanak a készülékkel! Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek vannak a közelben, akkor szigorú felügyelet szükséges!**

Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.

- **Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült vagy hibás!**

Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.

Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.

- **Ne használja a készüléket, ha az víz alá kerül!**

Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.

Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.

- **Ne folytassa a porszívózást, ha a készülék bármely része hiányzik vagy megrongálódott!**

Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.

Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szakszervizét.

- **A porszívóhoz ne használjon hosszabbító kábelt!**

Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat.

- **Használja a megfelelő hálózati feszültséget!**

A nem megfelelő hálózati feszültség tönkretelheti a motort és személyi sérülést okozhat. A megfelelő hálózati feszültséget a készülék alján található címke jelzi.

- **A hálózati kábel kihúzása előtt kapcsolja ki a készülék minden kezelőszervét!**

Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.

- **Ne cserélje ki a hálózati kábel csatlakozóját!**

Ez áramütést vagy személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. Halálos áramütés veszélye. Ha a csatlakozót nem lehet a hálózati aljzatba csatlakoztatni, szakemberrel cseréltesse ki a hálózati aljzatot.

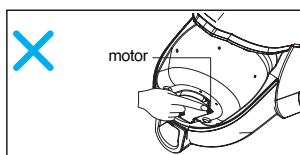
Ha a hálózati kábel megsérült, akkor a gyártóval, a forgalmazóval, illetve megfelelő szakképzett személlyel cseréltesse ki, a veszélyek elkerülése végett.

- **Az elektromos készülékek javítását csak képzett szakember végezheti!**

A nem megfelelő javítás súlyos veszélyt jelent a felhasználó számára.

- **Ne helyezze az ujjait a motor közelébe.**

Ez személyi sérülést okozhat.



motor

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VIGYÁZAT!

- **A nyílásokba ne tegyen semmilyen tárgyat!**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Ne használja a készüléket, ha bármelyik nyílása el van takarva: a nyílásokból vegyen ki minden port, szöszet, hajszálát és egyebet, ami akadályozhatja a levegő áramlását!**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Portartály/szűrő nélkül ne használja a porszívót!**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **Kárpittisztító vagy -frissítő, púder vagy finom por porszívózása után mindig tisztítsa ki a portartályt!**
Ezek eltömítik a szűrőket, a levegőáramlás csökken és a porszívó tönkremehet. A portartály tisztításának elmulasztása maradandó károsodást okozhat a készülékben.
- **A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles tárgyakat, kis játékokat, gombostűt, iratkapcsot stb!**
Ezek károsíthatják a készüléket vagy a portartályt.
- **A készüléket a lakáson belül tárolja!**
Használat után mindig tegye el a készüléket, hogy ne legyen útban.
- **Gyerekek vagy korlátozott felnőttek felügyelet nélkül ne használják a készüléket!**
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **Csak az LG Electronics által gyártott vagy szakszervize által javasolt alkatrészeket használja!**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A készüléket csak az ebben az útmutatóban leírt módon használja! Csak az LG által javasolt vagy jóváhagyott kiegészítőket és tartozékokat használja!**
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **A személyi sérülés és a készülék leesésének elkerülése érdekében a készüléket mindig a lépcső alján helyezze el!**
Ennek be nem tartása személyi sérülést okozhat vagy a készülék megrongálódhat.
- **A kiegészítő szívófejeket "sofa" üzemmódban használja!**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A porszívót ne a portartály fogantyújánál fogva hordozza!**
A tartály és a készülék szétválhat és a készülékest leeshet. Ez személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. A készülék szállításához a hordozó fogantyút kell használni. (10. oldal)
- **Ha a portartály kiürítése után a jelzőfény világít (piros), a portartályt ki kell tisztítani.**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A szűrőket (kimeneti szűrő és a motor biztonsági szűrője) a készülékbe való visszahelyezés előtt teljesen szárítsa meg!**
Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- **A szűrőket ne szárítsa kályhán vagy mikrohullámú sütőben!**
Ez tűzveszélyes.
- **A szűrőket ne szárítsa ruhaszárító gépben!**
Ez tűzveszélyes.
- **A szűrőket ne szárítsa nyílt láng közelében!**
Ez tűzveszélyes.
- **Ne használjon meg nem száradt szűrőket.**
- **Ha a hálózati kábel megsérül, akkor ezt az LG Electronics által jóváhagyott vevőszolgálattal ki kell cseréltetni, a kockázatok elkerülése érdekében.**
- **Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal és szaktudással, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, illetve nem ad instrukciókat a készülék használatával kapcsolatban.**
Gyermekek a készüléket csak felügyelet mellett használhatják, annak érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Hőmérséklet-védelem:

A porszívóban egy speciális termosztát van, amely a készüléket védi a motor túlhevülése esetén. Ha a porszívó hirtelen leáll, kapcsolja ki a hálózati kapcsolóját és a hálózati kábelt húzza ki a hálózati csatlakozóból. Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okát pl. megtelt a portartály, eldugult tömlő, eltömődött szűrő. Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okát (pl. megtelt a portartály, eldugult tömlő, eltömődött szűrő). A 30 perces időtartamot követően csatlakoztassa vissza a hálózati kábelt és kapcsolja be a készülék kapcsolóját. Ha a porszívó még mindig nem működik, hívjon ki szakképzett villanyszerelőt.

WAŻNE INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem, wypadków lub uszkodzeń należy przed przystąpieniem do użytkowania odkurzacza przeczytać, a następnie przestrzegać wszystkich wskazówek. Przewodnik ten nie obejmuje wszystkich okoliczności, które mogą mieć miejsce. Zawsze w wypadku problemów, których nie potrafisz rozwiązać, prosimy o kontakt z serwisem lub producentem. To urządzenie odpowiada następującym dyrektywom EC
Dyrektywy: Dyrektywa Niskonapięciowa 2006/95/WE Dyrektywa EMC 2004/108/WE.



To jest symbol alarmu bezpieczeństwa.

Symbol ten ostrzega przed potencjalnymi zagrożeniami, które mogą spowodować śmierć lub inne wypadki. Wszystkie komunikaty dotyczące bezpieczeństwa będą poprzedzone tym symbolem oraz słowami „OSTRZEŻENIE” lub „UWAGA”. Znaczenia tych słów:



Symbol ten ostrzega przed zagrożeniami lub niebezpiecznymi praktykami, które mogą spowodować poważny wypadek lub śmierć.



Symbol ten ostrzega przed zagrożeniami lub niebezpiecznymi praktykami, które mogą spowodować wypadki lub uszkodzenia sprzętu.



- **Nie wolno podłączać wtyczki, jeżeli pokrętło nie jest w pozycji wyłączonej - OFF.**
Może dojść do wypadku lub do uszkodzenia sprzętu.
- **Podczas zwijania kabla zasilającego, dzieci należy trzymać z daleka oraz uprzątnąć wszelkie przeszkody będące na jego drodze**
Podczas zwijania kabel porusza się bardzo szybko.
- **Jeżeli urządzenie jest nieużywane lub przed przystąpieniem do jego czyszczenia lub czynności serwisowych należy odłączyć kabel zasilania.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować porażenie prądem lub inne wypadki.
- **Nie wolno przy pomocy odkurzacza wciągać przedmiotów, które palą się lub dymią takich jak papierosy lub gorący popiół.**
Nie przestrzeganie tego może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.
- **Nie wolno wciągać substancji łatwopalnych lub wybuchowych takich jak benzyna, benzen, rozpuszczalniki lub propan (ciecz lub gazy).**
Opary tych substancji mogą być przyczyną pożaru lub eksplozji. Nie przestrzeganie tego może być przyczyną śmierci lub innych wypadków.
- **Nie wolno obsługiwać urządzenia lub wtyczki zasilania mokrymi rękoma.**
Nie przestrzeganie tego może być przyczyną śmierci lub porażenia prądem.
- **Nie wolno odłączać urządzenia ciągnąc za kabel.**
Nie przestrzeganie tego może być przyczyną uszkodzenia urządzenia lub porażenia prądem. Podczas odłączania zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy za kabel.
- **Długie włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała należy trzymać z dale od ruchomych części urządzenia.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować porażenie prądem lub inne wypadki.
- **Nie wolno ciągnąć urządzenia za kabel, używać go jako uchwytu, zamykać na nim drzwi oraz przeciągać go po ostrych krawędziach lub narożnikach. Nie wolno przejeżdżać odkurzaczem po kablu zasilającym. Trzymać kabel z dala od gorących powierzchni.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować porażenie prądem, inne wypadki, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- **Waż zawiera przewody elektryczne. Nie wolno go używać, jeżeli jest uszkodzony, przecięty, lub przebity.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować śmierć lub porażenie prądem.
- **Nie pozwól aby urządzenie było używane jako zabawka. Konieczna jest zwiększona uwaga podczas korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu.**
Może dojść do wypadku lub do uszkodzenia sprzętu.

- **Nie korzystaj z odkurzacza, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są zniszczone lub uszkodzone.**
Może dojść do wypadku lub do uszkodzenia sprzętu. W takich wypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem LG Electronics.
- **Nie wolno korzystać, jeżeli uległo ono zanurzeniu w wodzie.**
Może dojść do wypadku lub do uszkodzenia sprzętu. W takich wypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem LG Electronics.
- **Nie wolno kontynuować odkurzania, jeżeli wygląda na to, że brakuje jakiejś części lub urządzenie jest uszkodzone.**
Może dojść do wypadku lub do uszkodzenia sprzętu. W takich wypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem LG Electronics.
- **Nie wolno używać kabli przedłużających z tym odkuraczem**
Może wystąpić zagrożenie pożarem lub uszkodzenie sprzętu.
- **Właściwe napięcie.**
Korzystanie z zasilania o niewłaściwym napięciu, może spowodować uszkodzenie silnika oraz niebezpieczeństwo wypadków dla użytkownika. Właściwe napięcie podane jest na spodzie odkurzacza.
- **Przed odłączeniem wtyczki z zasilania należy wyłączyć wszystkie urządzenia sterujące.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować porażenie prądem lub inne wypadki.
- **Nie wolno w jakikolwiek sposób zmieniać wtyczki zasilania.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować porażenie prądem, inne wypadki lub uszkodzenie urządzenia. Postępowanie takie może być przyczyną śmierci. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę.
- **Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych techników serwisu.**
Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do poważnych zagrożeń dla użytkownika.
- **Nie wolno wkładać palców w pobliże przekładni.**
Nie przestrzeganie tego może być przyczyną wypadków.



WAŻNE INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

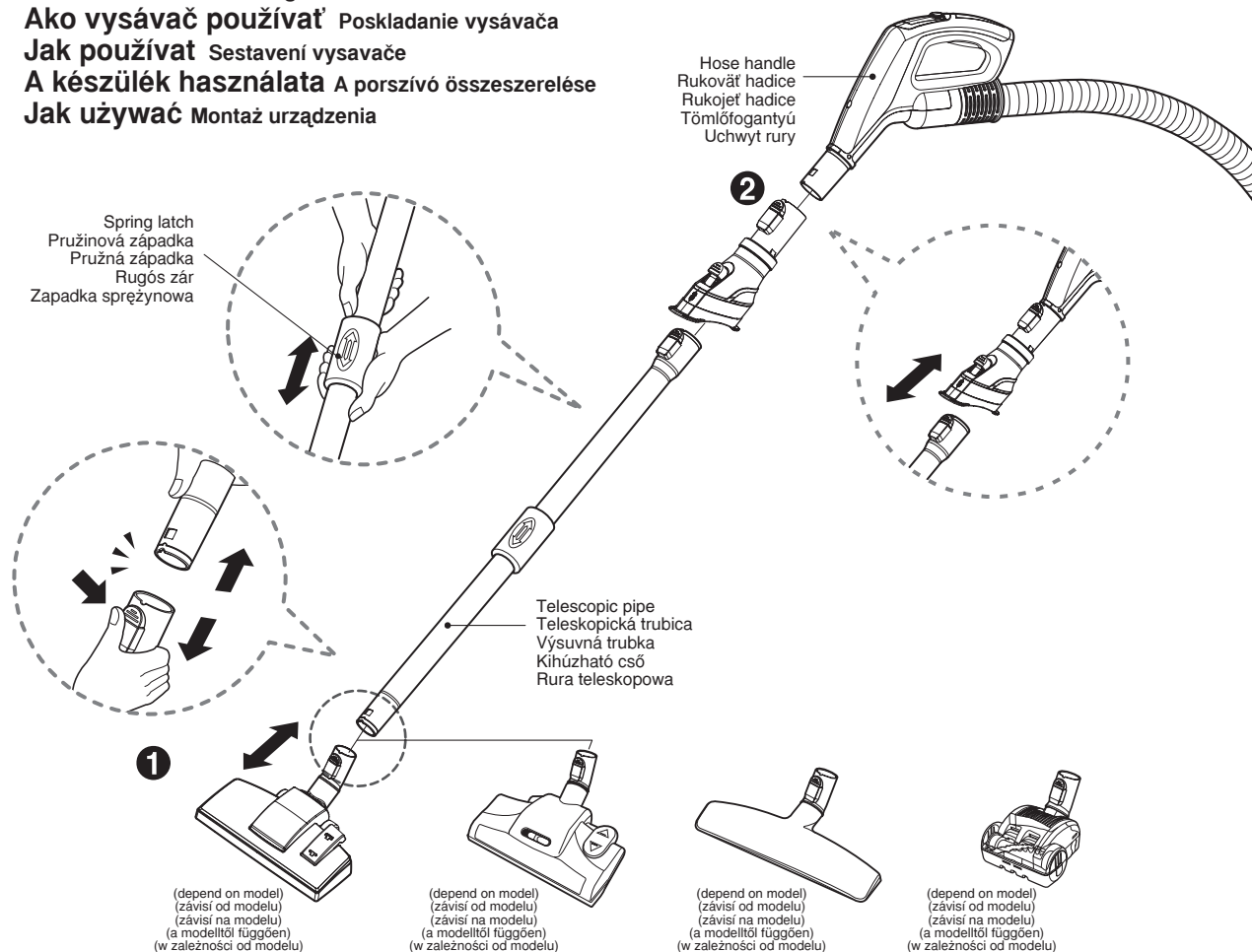
OSTRZEŻENIE

- **Do otworów znajdujących się w urządzeniu nie wolno wkładać jakichkolwiek przedmiotów .**
Nie przestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Nie wolno uruchamiać urządzenia jeżeli jakikolwiek otwór jest zablokowany: należy uważać aby był wolny od kurzu, nici, włosów lub czegokolwiek co może blokować przepływ powietrza.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Nie wolno używać odkurzacza bez założonego na miejsce pojemnika na kurz i/lub filtrów.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Należy zawsze wyczyścić pojemnik na kurz po odkurzeniu środków czyszczących i odświeżających z dywanów, prosków oraz drobnego kurzu.**
Produkty te powodują zapychanie się filtrów, zmniejszenie przepływu powietrza oraz uszkodzenie urządzenia. Nie wyczyszczenie pojemnika na kurz może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.
- **Nie wolno przy pomocy odkurzacza wciągać ostrych i twardych przedmiotów, małych zabawek, szpilek, spinaczy do papieru, itp.** Mogą one uszkodzić odkurzacza lub pojemnik na kurz.
- **Odkurzacza należy przechowywać wewnątrz pomieszczeń.**
Po zakończeniu sprzątania należy odłożyć odkurzacza na miejsce, aby uniknąć potknięcia się.
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania bez nadzoru przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować wypadki lub uszkodzenia sprzętu.
- **Należy używać tylko części produkowanych lub zalecanych przez LG Electronics.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Należy użytkować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Należy stosować akcesoria i przystawki tylko zalecane lub zatwierdzone przez LG.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować wypadki lub uszkodzenia sprzętu.
- **Aby uniknąć wypadków lub upadków odkurzacza ze schodów, zawsze podczas sprzątania należy ustawić urządzenia na ich dole.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować wypadki lub uszkodzenia sprzętu.
- **Użyj końcówek akcesoryjnych w trybie do czyszczenia sofy.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Nie wolno chwycić za uchwyt pojemnika na kurz podczas przenoszenia odkurzacza.**
Pojemnik na kurz może odłączyć się i całe urządzenie upadnie. Może dojść do wypadku lub do uszkodzenia sprzętu. Należy chwycić za uchwyt do noszenia podczas przenoszenia całego odkurzacza. (Strona 10)
- **Jeżeli po opróżnieniu pojemnika na kurz kontrolka świeci się (czerwone światło) lub miga, umyj pojemnik na kurz.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Przed założeniem w urządzeniu należy się upewnić że filtry (wylotowy oraz zabezpieczający silnika) są całkowicie suche.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Nie wolno suszyć filtrów w piekarniku lub w kuchence mikrofalowej.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować zagrożenie pożarem.
- **Nie wolno suszyć filtrów w suszarkach do ubrań.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować zagrożenie pożarem.
- **Nie wolno suszyć w pobliżu otwartego ognia.**
Nie przestrzeganie tego może spowodować zagrożenie pożarem.
- **Nie wolno używać filtrów, które nie zostały wysuszone.**
- **Jeśli źródło zasilania jest zniszczone, to dla bezpieczeństwa musi ono zostać wymienione przez wykwalifikowanego elektryka LG.**
- **Osoby (w tym dzieci) z obniżoną sprawnością ruchową, czuciową lub umysłową oraz osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy nie mogą korzystać z urządzenia, chyba że wykonują czynności pod nadzorem lub zostały przeszkolone z obsługi użytkownika przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.**
Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Ochrona termiczna:

Urządzenie to wyposażone jest w specjalny termostat, który chroni je na wypadek przegrzania silnika. Jeżeli odkurzacza nagle zatrzyma się, należy go wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Sprawdź możliwą przyczynę przegrzania: pełny zbiornik na kurz, zapchany wąż lub filtr. Po znalezieniu przyczyny należy ją usunąć i odczekać, co najmniej 30 minut przed ponownym włączeniem urządzenia. Po 30 minutach podłącz urządzenie z powrotem do gniazdka i włącz przełącznik. Jeżeli urządzenie ciągle nie działa, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

How to use Assembling vacuum cleaner
Ako vysávač používať Poskladanie vysávača
Jak používat Sestavení vysavače
A készülék használata A porszívó összeszerelése
Jak używać Montaż urządzenia



1 Carpet and floor nozzle (depend on model)
Násada na koberce a podlahy (závisí od modelu)
Hubice na tvrdé podlahy a koberce (závisí na modelu)
Szőnyeg- és padló tisztító fej (a modelltől függően)
Końcówka do podłóg i dywanów (w zależności od modelu)

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Nasuňte násadu na teleskopickú trubicu.

Zasuňte hubici do výsuvné trubky.

A fejet tolja a kihúzható csőbe.

Wciśnij końcówkę do rury teleskopowej.

2 Telescopic pipe
Teleskopická trubica
Výsuvná trubka
Kihúzható cső
Rura teleskopowa

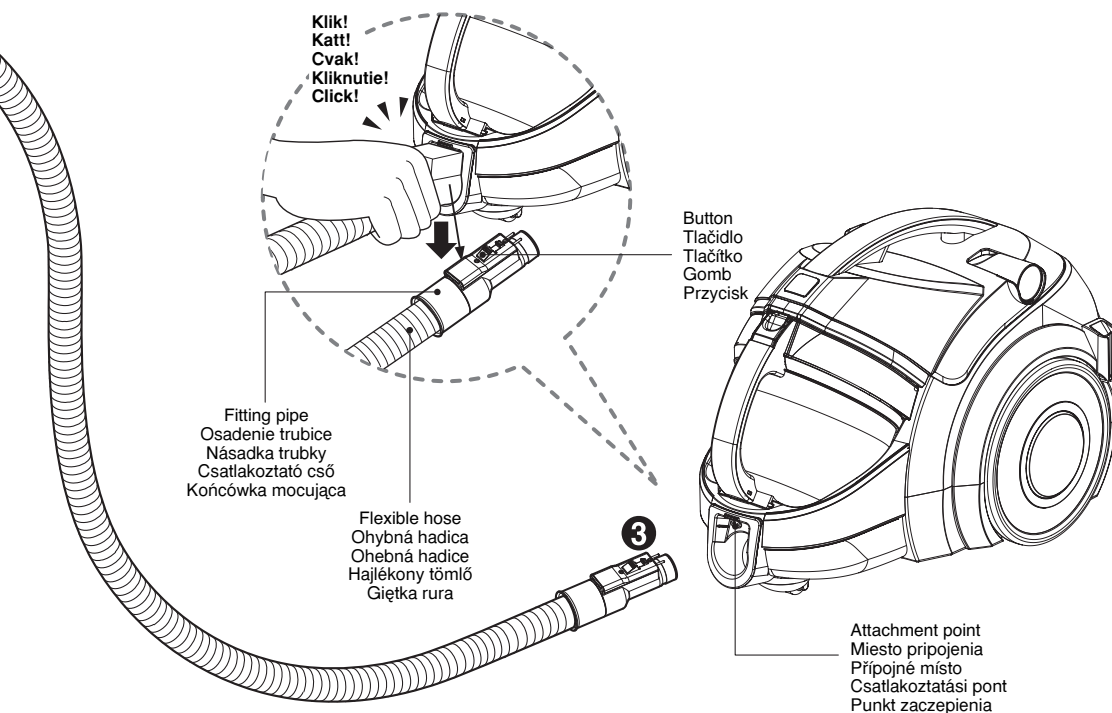
- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Zatlačte teleskopickú trubicu pevne do rukoväte hadice.
- Na predĺženie trubice stlačte pružinovú západku.
- Vytiahnite trubicu do potrebnej dĺžky.

- Pevně zatlačte výsuvnou trubku do rukojeti hadice.
- Uvolněte stiskem pružné západky, aby bylo možné trubku natáhnout.
- Vytáhněte trubku na požadovanou délku.

- A kihúzható csövet határozottan nyomja a tömlőfogantyúba.
- Nyomja meg a rugós zárat.
- Húzza ki a kívánt hosszúságú csövet.

- Wciśnij dokładnie rurę teleskopową do uchwytu.
- Naciśnij zapadkę sprężynową, aby ją zwolnić.
- Rozciągnij rurę na żadaną długość.



3 Connecting the hose to the vacuum cleaner
Pripojenie hadice na vysávač
Připojení hadice k vysavači
A tömlő csatlakoztatása a porszívóhoz
Podłączanie rury do odkurzacza

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Zasuňte spojovaciu rúru ohybnej hadice do miesta pripojenia na vysávači. Ak chcete vybrať ohybnú hadicu z vysávača, stlačte tlačidlo na spojovacej rúre a potom vytiahnite spojovaciu rúru z vysávača.

Vtlačte násadku na ohebné hadici do prípojného miesta na vysávači. Ohebnou hadici lze z vysavače vyjmout tak, že stisknete tlačítko umístěné na její násadce a vytáhnete hadici z těla vysavače.

A hajlékony tömlő végén található csatlakoztató csövet illeszse a porszívó csatlakoztatási pontjába. A hajlékony tömlőnek a porszívóból történő eltávolításához nyomja meg a csatlakoztató csövön található gombot, majd húzza ki a csatlakoztató csövet a porszívóból.

Wepchnij końcówkę mocującą giętkiej rury do punktu zaczepienia w odkurzaczu. Aby wyjąć rurę giętą z odkurzacza, naciśnij przycisk znajdujący się na końcówce mocującej, a następnie wyciągnij rurę z odkurzacza.

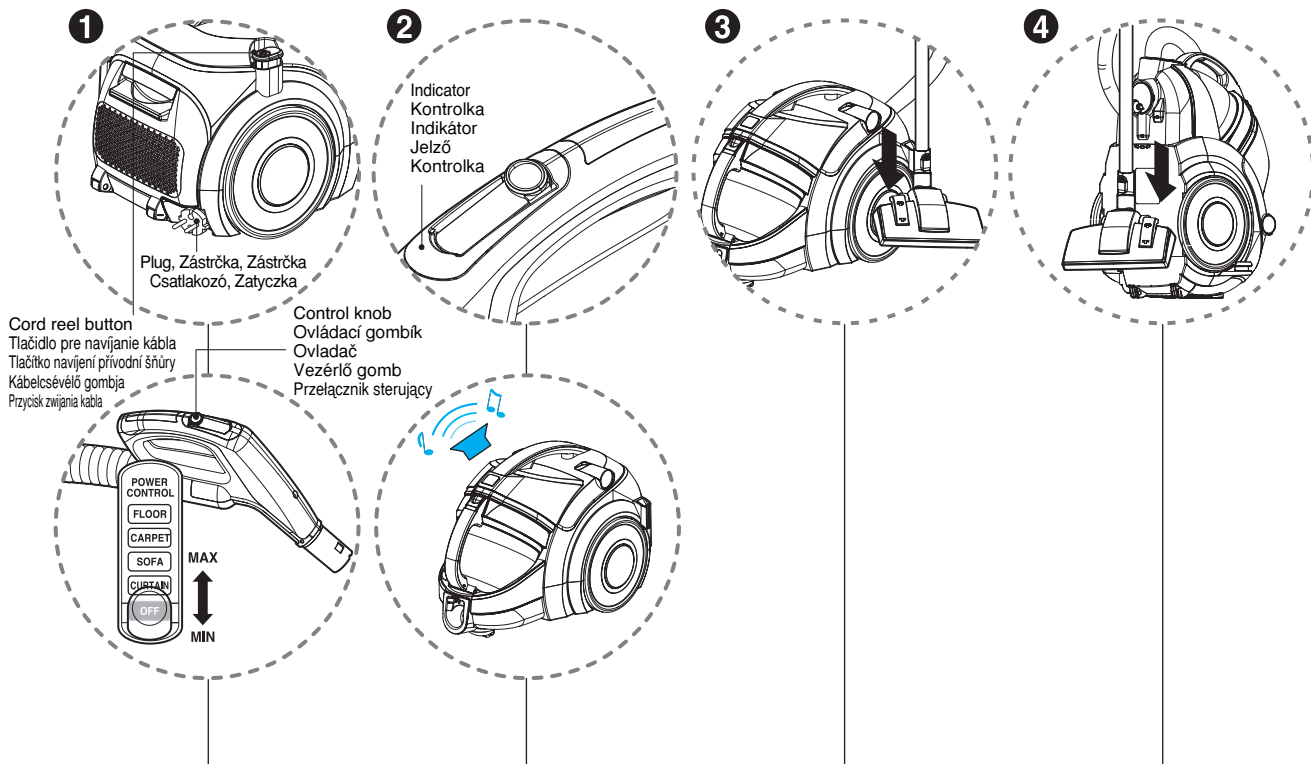
How to use Operating vacuum cleaner

Ako vysávač používať Obsluha vysávača

Jak používať Provoz cyklonového vysavače

A készülék használata A porszívó működtetése

Jak używać Obsługa odkurzacza



1 How to operate Obsluha Provoz Használat Jak używać

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Vytiahnite napájací kábel v požadovanej dĺžke a zasunite ho do zásuvky.
- Nastavte ovládací gombík rukoväte hadice do požadovanej polohy.
- Ak chcete vysávač vypnúť, otočte ovládací gombík do polohy OFF.
- Po skončení používania stlačte tlačidlo navíjania kábla pre stiahnutie napájacieho kábla.
- Vytáhněte napájecí šňůru na potřebnou délku a zapojte ji do zásuvky.
- Přesuňte ovladač na rukojeti hadice do požadované polohy.
- Pro vypnutí přesuňte ovladač do polohy OFF (Vypnuto).
- Po použití stiskněte tlačítko navíjení přívodní šňůry a zatáhnete ji dovnitř.
- A kivánt hosszban húzza ki a hálózati kábelt és csatlakoztassa a fali csatlakozóra.
- A tömlőfogantyún található vezérlőgombot állítsa a kívánt helyzetbe.
- A készüléket a gombot OFF állásba tolva lehet kikapcsolni.
- Használat után a visszacsevéló gombot megnyomva csévélje vissza a hálózati kábelt.
- Wyciągnij kabel zasilający na żądaną długość i podłącz wtyczkę do gniazdka.
- Ustaw w odpowiednim położeniu znajdujący się na uchwycie przelącznik sterujący.
- Aby wyłączyć przesuń przelącznik do położenia OFF.
- Naciśnij przycisk zwijania, aby wciągnąć kabel zasilający.

2 Indicator and alarm sound Kontrolka a poplašný zvuk Indikátor a zvuk alarmu Jelző és figyelemztető hang Wskaźnik oraz dźwięk alarmu

- The indicator light of the hose handle is on and alarm will sound when dust tank is full. After about 1 min 30 sec, vacuum cleaner will turn itself off and alarm will sound. Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner.
- Keď sa naplní prachová nádobka, kontrolka na rukoväti hadice sa rozsvieti a zaznie poplašný zvuk. Po pribli 1 min a 30 s sa vysávač automaticky vypne a zaznie poplašný zvuk. Vyprázdnite prachovú nádobu a môžete pokračovať v používaní vysávača.
- Když je zásobník prachu plný, světelný indikátor na rukojeti hadice je zapnutý a ozve se alarm. Asi po 1 minutě a 30-ti sekundách se vysavač sám vypne a ozve se alarm. Vysypěte zásobník prachu a opětovně použijte vysavač.
- Ha a portatályt megélt, akkor a tömlőfogantyú jelzőfénye világít, és figyelemztető hang hallható. Kb. 1 per 30 másodperc elteltével a porszívó kikapcsol, és figyelemztető hang hallható. Űrítse ki a portatályt és kapcsolja be újra a porszívót.
- Wskaźnik znajdujący się na uchwycie zapala się oraz uruchamia się dźwięk alarmowy jeżeli pojemnik na kurz jest pełny. Po około 1 min 30 sekundach odkurzaczy wyłączy się i rozlegnie się alarm. Opróżnij pojemnik na kurz i uruchom odkurzaczy ponownie.

3 Park mode Parkovací režim Odkládací režim Leállítás System przechowywania

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle. - Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Ak chcete počas vysávania presunúť napr. nejaký menší kus nábytku alebo rohož, použite parkovací režim pre odloženie ohybnej hadice a násady. - Zasuňte háčik na násade do štrbiny na bočnej strane vysávača.
- Při přerušení vysávání, např. když potřebujete přesunout malý kousek nábytku nebo předložku, použijte odkládací režim k podepření ohebné hadice a hubice. - Přesuňte háček na hubici do štrbiny na straně vysavače.
- Porszívózás közben leállításkor, pl. kisebb bútor vagy szőnyeg elmozdításakor a szívófejet és a tömlőt a készülékben lehet rögzíteni. - A szívófejen található sint csúsztassa a készülék hátulján található résebe.
- Jeśli zajdzie potrzeba ustawienia urządzenia po odkurzeniu, na przykład aby przesunąć jakiś mebel lub dywanik, można wykorzystać uchwyt, by podeprzeć końcówkę czyszcząca oraz wąż. - Wsuwać zaczep dłużej końcówki czyszczącej do gniazda znajdującego z boku odkurzacza.

4 Storage Skladovanie Skladování Tárolás Przechowywanie

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Ak ste vysávač vypni a odpojili od zásuvky, stlačte tlačidlo navíjania kábla pre jeho automatické stiahnutie.
- Váš vysávač môžete skladovať vo vertikálnej polohe zasunutím háčika na násade do štrbiny na spodnej strane vysávača.
- Poté co jeste vysavač vypnuli a odpojili od napájení, navíjete přívodní šňůru stisknutím tlačítka navíjení přívodní šňůry.
- Svůj vysavač můžete skladovat ve svislé poloze, když zasunete háček na hubici do štrbiny na spodní straně vysavače.

NOTICE, POZNAĀKA

When indicator light flashes and alarm sounds :

1. Dust tank is full ➔ slide handle knob to OFF position and empty dust tank
2. Power is on without dust tank ➔ slide handle knob to OFF position and reattach dust tank
3. Rotating plate in the dust tank is restricted because of obstruction ➔ slide handle knob to OFF position and remove obstruction

Ak kontrolka svieti a zaznie poplašný zvuk :

1. Prachová nádobka je plná ➔ posuňte gombík na rukoväti do polohy OFF a vyprázdnite prachovú nádobu
2. Napájanie je zapnuté bez prachovej nádobky ➔ posuňte gombík na rukoväti do polohy OFF a pripojte prachovú nádobu
3. Otočná doska prachovej nádobky je zablokovaná nejakou prekážkou ➔ posuňte gombík na rukoväti do polohy OFF a prekážku odstráňte

UPOZORNĀNĀ, MEGJEGYZĀS, UWAGA

Když světelný indikátor zářít a hlási se alarm :

1. Zásobník prachu je plný ➔ ručně posuňte knoflík do pozice OFF a vyprázdněte zásobník prachu
2. Napájení je zapnuté bez zásobníku prachu ➔ ručně posuňte knoflík do pozice OFF a připojte zásobník prachu
3. Rotací deska v zásobníku prachu je omezena z důvodu ucpání ➔ ručně posuňte knoflík do pozice OFF a odstraňte ucpání

Ha a jelzőfénye világít és figyelemztető hang hallható:

1. A portatályt megélt ➔ Váltson KI állásba a fogantyú kapcsolójával, majd űrítse ki a portatályt
 2. A készülék bekapcsoltt állásban van a portatályt nélkül ➔ Váltson KI állásba a fogantyú kapcsolójával, majd helyezze vissza a portatályt
 3. A portatályt forgó lapja eldugulás miatt korlátozottan tud elfordulni ➔ Váltson KI állásba a fogantyú kapcsolójával, majd távolítsa el az eldugulás okozóját
- Gdy miga kontrolka i slychać alarm akustyczny:
1. Pojemnik na kurz nie jest pełny. ➔ przesuń przelącznik do pozycji wyłączającej - OFF i opróżnij pojemnik na kurz.
 2. Urządzenie jest uruchomione bez pojemnika na kurz ➔ przesuń przelącznik do pozycji wyłączającej - OFF i załóż pojemnik na kurz.
 3. Płytką obrotową w pojemniku na kurz jest zablokowana przez zanieczyszczenie ➔ przesuń przelącznik do pozycji wyłączającej - OFF i usunij zanieczyszczenie

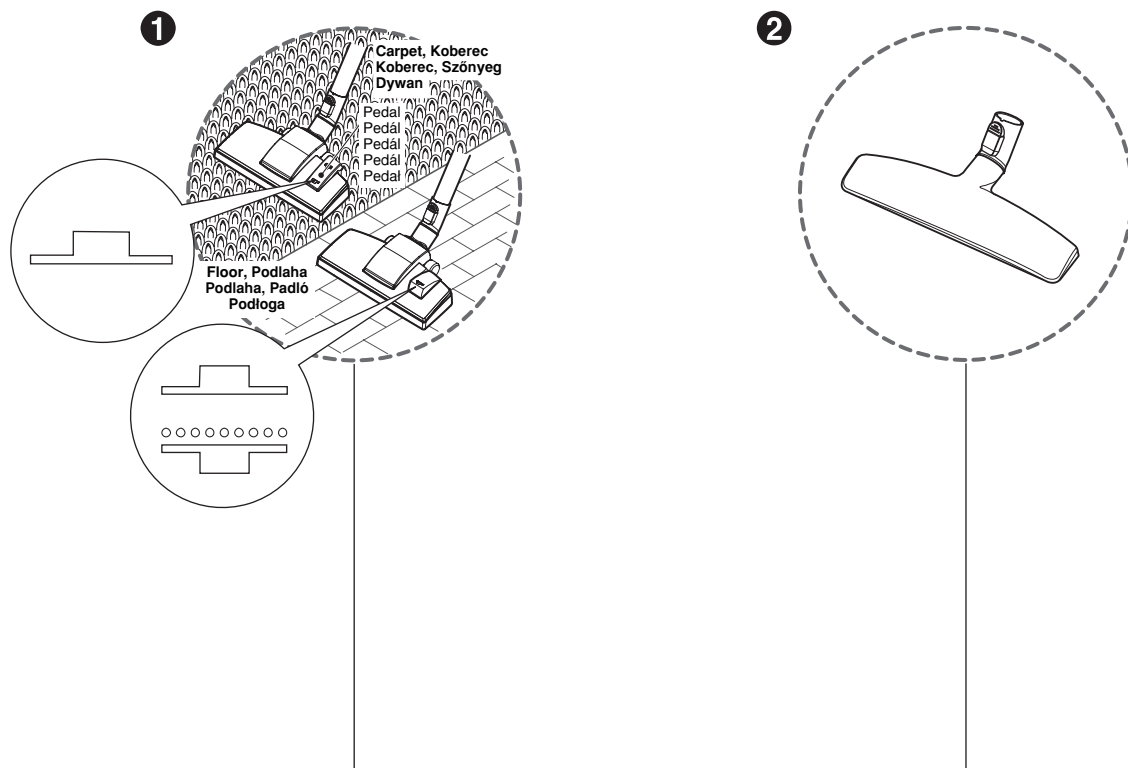
How to use Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle

Ako vysávač používať Používanie násady na koberce a podlahy / Násada na tvrdú podlahu

Jak používať Použití hubice na tvrdé podlahy a koberce / Hubice na tvrdou podlahu

A készülék használata A szőnyeg- és padló tisztító fej használata / Keménypadló fej

Jak używać Używanie końcówki do dywanów i podłogi / Końcówka do twardych podłóg



1 Carpet and floor nozzle (depend on model)

Násada na koberce a podlahy (závisí od modelu)

Hubice na koberce a podlahy (závisí na modelu)

Szőnyeg- és padló tisztító fej (a modelltől függően)

Końcówka do dywanów i podłóg (w zależności od modelu)

- **The 2 position nozzle** This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position** press the pedal (↓) to lower brush.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor) Both pedal position are suitable.

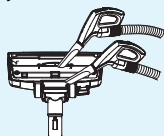
- **2-polohová násada** Táto násada je vybavená pedálom na prepínanie jej polohy podľa typu čistenej podlahy.
- **Poloha koberce alebo rohož** stlačte pedál (↓) pre vysunutie kefy.
- **Poloha tvrdá podlahy** (dlaždice, parkety) Obe polohy sú vhodné.

- **Dvupolohová hubice** Je vybavená pedálom, ktorý vám umožňuje zmeniť polohu podľa typu čistenej podlahy.
- **Poloha pro koberce nebo předložky** Stiskněte pedál (↓) a spusťte kartáč.
- **Poloha pro tvrdou podlahu** (dlaždice, parketové podlahy) Lze použít obě polohy pedálu.

- **A 2-állású szívófej** A fejen található pedállal a tisztítófejet a tisztítandó felületnek megfelelően lehet beállítani.
- **Kárpit- vagy szőnyeg állás** a pedálra (↓) lépve hajtsa le a kefé.
- **Keménypadló állás** (csempe, parketta) A pedál mindkét állása használható.

- **Końcówka 2 pozycyjna** Końcówka wyposażona jest w pedał, który pozwala na zmianę pozycji szczotki zgodnie z typem czyszczonej podłogi.
- **Pozycja do czyszczenia dywanów lub pledów** wciśnij pedał (↓), aby obniżyć szczotkę.
- **Pozycja do czyszczenia twardej podłogi** (plytki, parkiet) Oba położenia pedalu są odpowiednie.

- **Cleaning carper and floor nozzle** • Násada na podlahy a čistící otvorov
- **Čistění hubice na koberce a podlahy** • A szőnyeg- és padló tisztító fej tisztítása
- **Czyszczenie końcówki do dywanów oraz do podłogi**



- Clean the hole and brush of the nozzle.
- Čistenie otvoru a kefy násady
- Vyčistíte díru a vykartáčujte hubicu.
- Tisztítsa meg a fej nyílását.
- Wyczyść szczelinę oraz szczotkę końcówki.

2 Hard floor nozzle (depend on model)

Násada na tvrdú podlahu (závisí od modelu)

Hubice na tvrdou podlahu (záleží na modelu)

Keménypadló fej (a modelltől függően)

Końcówka do twardych podłóg (w zależności od modelu)

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)

- Účinné čistenie tvrdých podláh (drevo, linoleum, atď.)

- Účinné čištění tvrdých podlah (dřevo, linoleum, atď.)

- Kemény padló hatékony tisztítása (fa, linóleum stb.)

- Wydajne czyszczenie twardych podłóg (drewno, linoleum itp.)

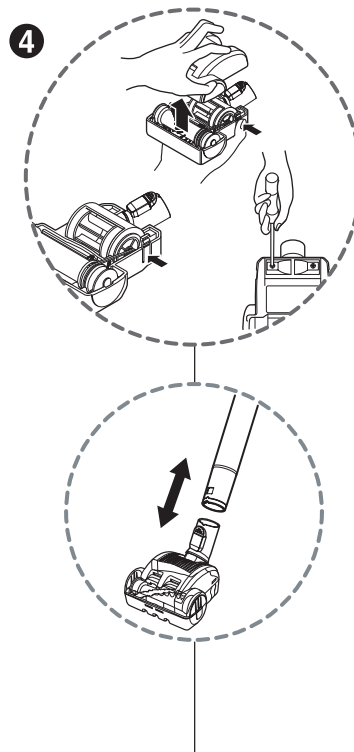
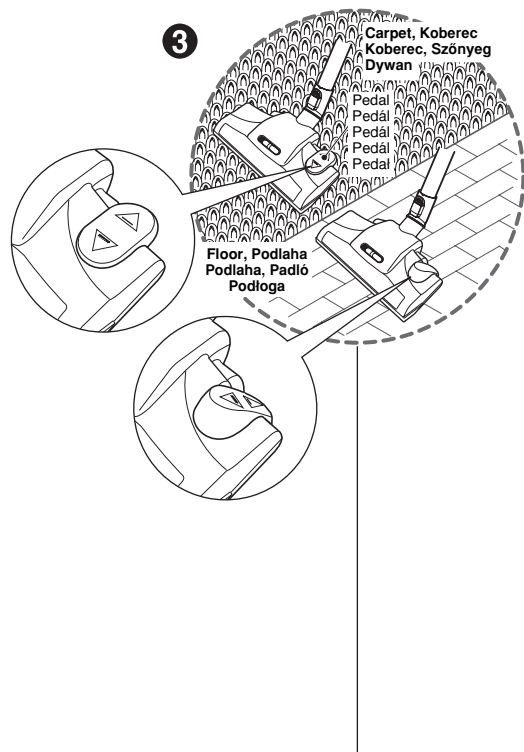
How to use Using all floor nozzle and mini turbine nozzle

Ako vysávač používať Používanie násady na všetky typy podláh a násady s miniturbínou

Jak používať Použití hubice na všechny podlahy a mini turbínová hubice

A készülék használata Az All Floor fej és a mini turbinafej használata

Jak używać Używanie uniwersalnej końcówki do podłogi oraz mini końcówki turbinowej



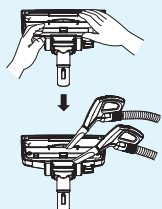
3 All floor nozzle (depend on model) Násada na všetky typy podláh (závisí od modelu) Hubice na všechny podlahy (závisí na modelu) All Floor fej (a modelltől függően) Uniwersalna końcówka do podłóg (w zależności od modelu)

- **The 2 position nozzle** This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position** Press the pedal (▲), then brush is will rotate
- **Hard floor position** Press the pedal (▲), then brush will stop rotating
- **2-póloková násada** Táto násada je vybavená pedálom na prepínanie jej polohy podľa typu čistenej podlahy.
- **Poloha koberec alebo rohož** Stlačte pedál (▲) a kefa sa bude otáčať
- **Poloha tvrdá podlaha** Stlačte pedál (▲) a kefa sa prestane otáčať
- **Dvoupolohová hubice** Je vybavená pedálem, který vám umožňuje změnit polohu podle typu čistěného povrchu.
- **Poloha na koberce nebo předložky** Zmáčknete pedál (▲), poté se kartáč roztočí
- **Poloha na tvrdou podlahu** Zmáčknete pedál (▲), poté se kartáč přestane točit
- **A 2-állású szivófej** A fejen található pedállal a tisztítófejet a tisztítandó felületnek megfelelően lehet beállítani.
- **Kárpit- vagy szőnyeg állás** A pedálra (▲) lépve a kefe elfordul
- **Keménypadló állás** A pedálra (▲) lépve a kefe visszafordul
- **Końcówka 2 pozycyjna** Końcówka wyposażona jest w pedał, który pozwala na zmianę pozycji szczotki zgodnie z typem czyszczonej podłogi.
- **Pozycja do czyszczenia dywanów lub pledów** Wciśnij pedał (▲) końcówka zaczyna się obracać
- **Pozycja do czyszczenia pedali podłogi** Wciśnij pedał (▲) końcówka przestaje się obracać

4 Mini turbine nozzle(depend on model) Násada miniturbíny(závisí od modelu) Mini turbínová hubice (závisí na modelu) Mini turbina fej (a modelltől függően) mini końcówki turbinowej(w zależności od modelu)

- Mini turbine is used for stairs and other hard to reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover : Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.
- Miniturbína sa používa na schodisko a iné ťažko prístupné miesta.
- Ak chcete násadu miniturbíny vyčistiť, odstráňte jej kryt : Odskrutkujte 2 skrutky na spodnej strane a demontujte kryt miniturbíny tak, ako je znázornené.
- Pravidelne čistite a odstraňujte vlasy, šnůry a chuchvalce, ktoré sa usadili v oblasti kefy. Ak tak neurobite, môže dôjsť k poškodeniu násady miniturbíny.
- Mini turbína se používá na schody a další těžko dostupná místa.
- K vyčistění mini turbínové hubice odstraňte kryt hubice : Odstraňte 2 závitů na dně a sejměte kryt mini turbínové hubice jak je ukázáno.
- Opakované čistenie a odstraňujte vlasy, vlákna a smeti vytvorená v oblasti kartáče. Zanedbaní by mohlo poškodiť mini turbínovú hubicu.
- A mini turbina lépcsőkhöz és egyéb, nehezen elérhető helyekhez használható.
- A mini turbina fej tisztításához távolítsa el a fej borítását. Csavarozza ki az alul található 2 csavart, és vegye le a mini turbina fej borítását az ábrán látható módon.
- Rendszeresen végezze el a tisztítást és távolítsa el az összeállt hajszálatat, kőtél- és anyagdarabokat a kefe területéről. Ennek elmulasztása esetén a mini turbina fej károsodhat.
- Mini końcówka turbinowa służy do czyszczenia schodów oraz innych trudno dostępnych miejsc.
- Aby wyczyścić mini końcówkę turbinową, zdejmij jej pokrywę: Wykręć 2 śruby znajdujące się na spodzie końcówki i zdejmij pokrywę, tak jak to pokazano na ilustracji.
- Od czasu do czasu należy usuwać włosy, sznurki oraz inne zanieczyszczenia nagromadzone w obszarze szczotki. Jeśli zabieg ten nie będzie wykonywany, końcówka turbinowa może ulec uszkodzeniu.

- **Cleaning all floor nozzle**
- **Cistení hubice na všechny podlahy**
- **Czyszczenie uniwersalnej końcówki do podłóg**
- **Cistenie násady pre všetky typy podláh**
- **Az all floor fej tisztítása**
- **Czyszczenie uniwersalnej końcówki do podłóg**



- Open the cover by pulling the hook.
- Otvorte kryt potiahnutím háčika.
- Otvěřete viko zatažením za háček.
- A kart meghúzza nyissa fel a burkolatot.
- Otvórz pokrywę przez pociągnięcie za zaczep.
- Clean the hole and brush of the nozzle.
- Vyčistite otvor a násadu.
- Vyčistěte otvor a očistěte hubici.
- Tisztítsa meg a fej nyílását és a kefét.
- Wyczyść całą końcówkę.

How to use Using accessory nozzles

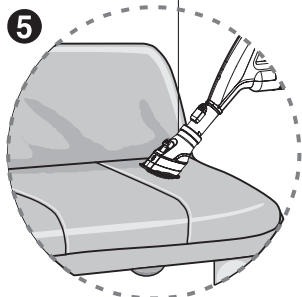
Ako vysávač používať Používanie násad z príslušenstva

Jak používať Použití hubic příslušenství

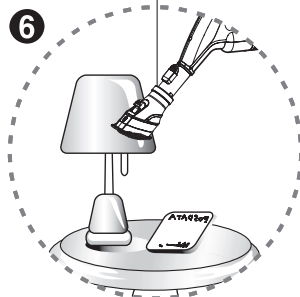
A készülék használata A tartozék szívófejek használata

Jak używać Korzystanie z końcówek akcesoryjnych

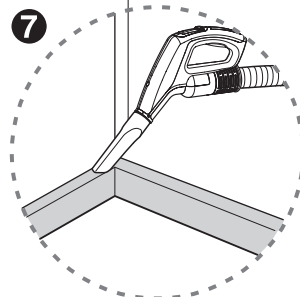
Upholstery nozzle
Násada na čalúnenie
Hubice na čalounění
Kárpittisztító fej
Końcówka do tapicerki



Dusting brush
Oprašovací kefka
Oprašovací kartáč
Porolókéfe
Szczotka do kurzu



Crevice tool
Štrbinový nástroj
Štrbinová hubice
Résszívó fej
Końcówka do szczelin

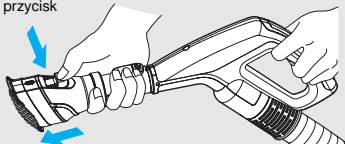


5 Upholstery nozzle Násada na čalúnenie Hubice na čalounění Kárpittisztító fej Końcówka do tapicerki

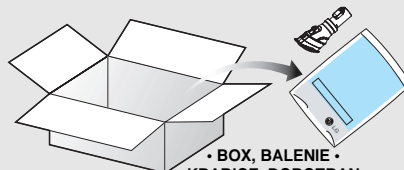
Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.
Násada na čalúnenie slúži na vysávanie čalúnenia, matracov atď.

Hubice na čalounění slouží k vysávání čalounění, matrací atd.
Kárpit, matrac stb. porszívózásához használható.
Końcówka do tapicerki jest przeznaczona do odkurzania tapicerki, materaców itp.

Push the button, Stlačte tlačidlo
Stlačte tlačítko, Nyomja meg a gombot,
Naciśnij przycisk



<Upholstery nozzle mode> <Režim pre násadu na čalúnenie>
<Režim hubice na čalounění>, <Kárpittisztító fej üzemmód>,
<Tryb końcówki do tapicerki>



• BOX, BALENIE •
• KRABICE, DOBOZBAN •
• PUDELKO •

6 Dusting brush Oprašovací kefka Oprašovací kartáč Porolókéfe Szczotka do kurzu

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Oprašovací kefka slúži na vysávanie rámov obrazov, nábytkových kostier, kníh a iných nepravidelných povrchov.

Oprašovací kartáč je určen pro vysávání rámu obrazů, hran nábytku, knih a jiných nepravidelných povrchů.

Képkerekek, bútorkerekek, könyvek és egyéb szabálytalan felületek tisztításához.

Szczotka do kurzu jest przeznaczona do odkurzania ram obrazów, mebli, książek oraz innych trudnych do wyczyszczenia powierzchni.

Pull the cover, Potiahnite kryt, Vytáhněte kryt,
Húzza meg a fedelet, Pociągnij pokrywę.



<Dusting brush mode> <Režim oprašovacej kefy>
<Režim kartáče na prach> <Porolókéfe üzemmód>,
<Tryb szczotki do kurzu>

- Accessory nozzles included in the "BOX" with owner's manual.
- Násady príslušenstva sú zabalené spolu s návodom na obsluhu.
- Příslušenství na hubice zahrnuje v BOXU s uživatelskou příručkou.
- A használati útmutató mellett, "DOBOZBAN" kiegészítő kefék találhatóak.
- Końcówki akcesoryjne znajdują się w torebce "PE BAG" razem z instrukcją obsługi.

7 Crevice tool Štrbinový nástroj Štrbinová hubice Résszívó fej Końcówka do szczelin

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Štrbinový nástroj slúži na vysávanie bežne ťažko dostupných miest ako sú napríklad pavučiny alebo medzi vankúšmi a pohovkou.

Štrbinová hubice slouží k vysávání jinak těžko dosažitelných míst, jako jsou pavučiny pod stropem nebo místa mezi polštáři na pohovce.

Általában nehezen elérhető helyek porszívózásához (pókháló, kanapé üléspárnái között stb.).

Narzędzie do czyszczenia szczelin jest przeznaczone do odkurzania miejsc, do których trudno osiągnąć, jak np. w przypadku zbierania pajęczyn lub sprzątanía między poduszkami sofa.

NOTICE, POZNÁMKA, UPOZORNĚNÍ, MEJEGYZÉS, UWAGA

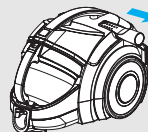
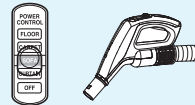
Use accessory in the sofa mode

Príslušenstvo používajte v režime pohovka.

Příslušenství používejte v režimu vysávání pohovek

A kiegészítő szívófejeket "sofa" üzemmódban használja!

Użycie końcówek w układzie dla sofa



- Crevice tool included in the vacuum cleaner body.
- Štrbinový nástroj je uložený v telese vysavača.
- Štrbinová hubice je obsažena v těle vysavače.
- A résszívó fej a porszívó testen található.
- Końcówka do szczelin przymocowana do obudowy odkurzacza.

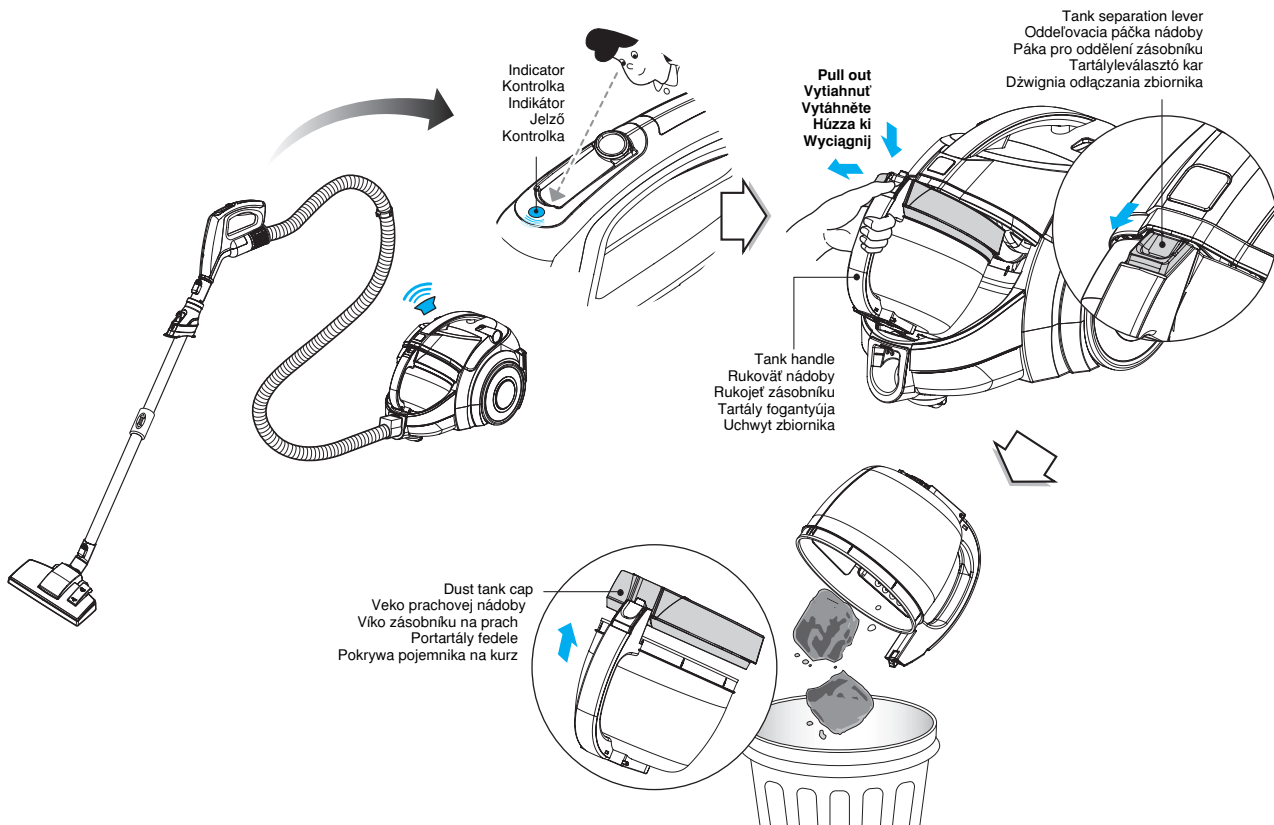
How to use Emptying dust tank

Ako vysávač používať Vyprázdenie prachovej nádoby

Jak používat Vyprazdňování zásobníku na prach

A készülék használata A portatály kiürítése

Jak używać Opróżnianie pojemnika na kurz



The dust tank needs emptying when indicator light is on.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as shown.

Ak kontrolka svieti, musí sa prachová nádoba vyprázdiť.

- Vypnite vysávač a odpojte ho.
- Uchopte rukoväť nádoby a stlačte tlačidlo pre oddelenie nádoby.
- Vyberte prachovú nádobu.
- Nádobu vyprázdníte a potom poskladajte nádobu podľa nákreсу.

Když světelný indikátor svítí, potřebuje zásobník prachu vyprázdnit.

- Vypněte vysavač a odpojte jej.
- Pevně uchopte rukojeť zásobníku a poté zmáčkněte tlačítko na oddělení zásobníku.
- Vyměte zásobník prachu.
- Vyprázdněte zásobník a poté sestavte zásobník prachu, jak je ukázáno.

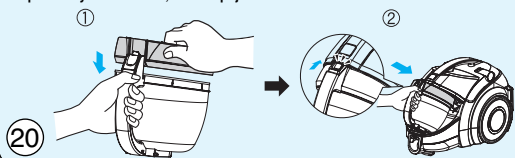
Ha a jelzőfény világít, akkor a portatályt ki kell üríteni.

- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- A tartály fogantyúját megfogva nyomja meg a tartályleválasztó kart.
- Húzza ki a tartályt.
- Ūritse ki a tartályt, majd rakja össze az ábrán látható módon.

Pojemnik na kurz należy opróżniać, gdy zapali się kontrolka.

- Wylącz odkurzacza i odłącz go z gniazdka elektrycznego.
- Chwyć uchwyt i nacisnij przycisk oddzielający pojemnika.
- Wyciągnij pojemnik na kurz.
- Opróżnij pojemnik, a następnie wcisnij go do odkurzacza, tak jak to pokazano na ilustracji.

Assembling dust tank, Zloženie prachovej nádoby, Sestavování zásobníku prachu, A portatály összerakása, Montaż pojemnika na kurz



NOTICE, POZNÁMKA, Poznámka, MEGJEGYZÉS, UWAGA

- If suction power decreases after emptying dust tank, clean dust tank → next page
- Since dust tank is full, indicator continues to flash for 1 min 30 sec and suction power will decrease for a while, then vacuum cleaner will turn itself off.
- Ak sa nasávací výkon zniží po vyprázdení prachovej nádoby, vyčistite prachovú nádobu → nasledujúca strana
- Pretože je prachová nádoba plná, kontrolka bliká ďalej 1 min 30 s a nasávací výkon sa na chvíľu zniží až sa nakoniec vysávač sám vypne.
- Pokud se sací výkon po vyprázdnění zásobníku prachu sníží, vyčistěte zásobník prachu → další strana
- Od té doby, co je zásobník prachu plný, indikátor pokračuje ve svícení po dobu 1 minuty a 30-ti sekund a sací výkon se na chvíli sníží, poté se vysávač sám vypne
- Ha a portatály kiürítését követően a szívóerő csökken, tisztítsa meg a portatályt → következő oldal
- Amikor a portatály tele van, akkor a jelzőfény 1 perc 30 másodpercig villog, és a szívóerő lecsökken egy időre, majd a porszívó kikapcsol.
- Jeżeli moc zasysania spada po opróżnieniu pojemnika na kurz, należy go umyć tak jak to opisano na → następniej
- Jeżeli pojemnik na kurz jest pełny, wskaźnik będzie migać przez 1 min 30 sekund, następnie moc ssania zostanie zredukowana i po chwili odkurzacza wyłączy się.

Moving the vacuum cleaner

Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Presun vysávača

Ak vysávač presúvate, neprenášajte ho za rukoväť nádoby. Pri oddelení nádoby a telesa vysávača, môže vysávač spadnúť. Ak vysávač presúvate, prenášajte ho za rukoväť vysávača.

Přemístování vysavače

Při přemístování vysavače jej neuchopujte za rukojeť zásobníku na prach. Tělo vysavače by mohlo spadnout poté, co by se zásobník a tělo oddělily. Při přenášení vysavače byste jej měli držet za rukojeť pro přenášení.

A porszívó szállítása

A készülék szállításakor ne a portatály fogantyúját használja. A tartály és a készülék szétválhat és a készüléktest leeshet. A készülék szállításához a hordozó fogantyút kell használni.

Przenoszenie odkurzacza

Nie wolno chwycić za uchwyt pojemnika na kurz podczas przenoszenia odkurzacza. Pojemnik na kurz może odłączyć się i całe urządzenie upadnie. Należy chwycić za uchwyt do noszenia podczas przenoszenia całego odkurzacza.



Tank handle
Rukoväť nádoby
Rukojeť zásobníku
Tartály fogantyúja
Uchwyt zbiornika



Carrier handle
Prenášacia rukoväť
Rukojeť pro přenášení
Hordozógyantú
Uchwyt do noszenia

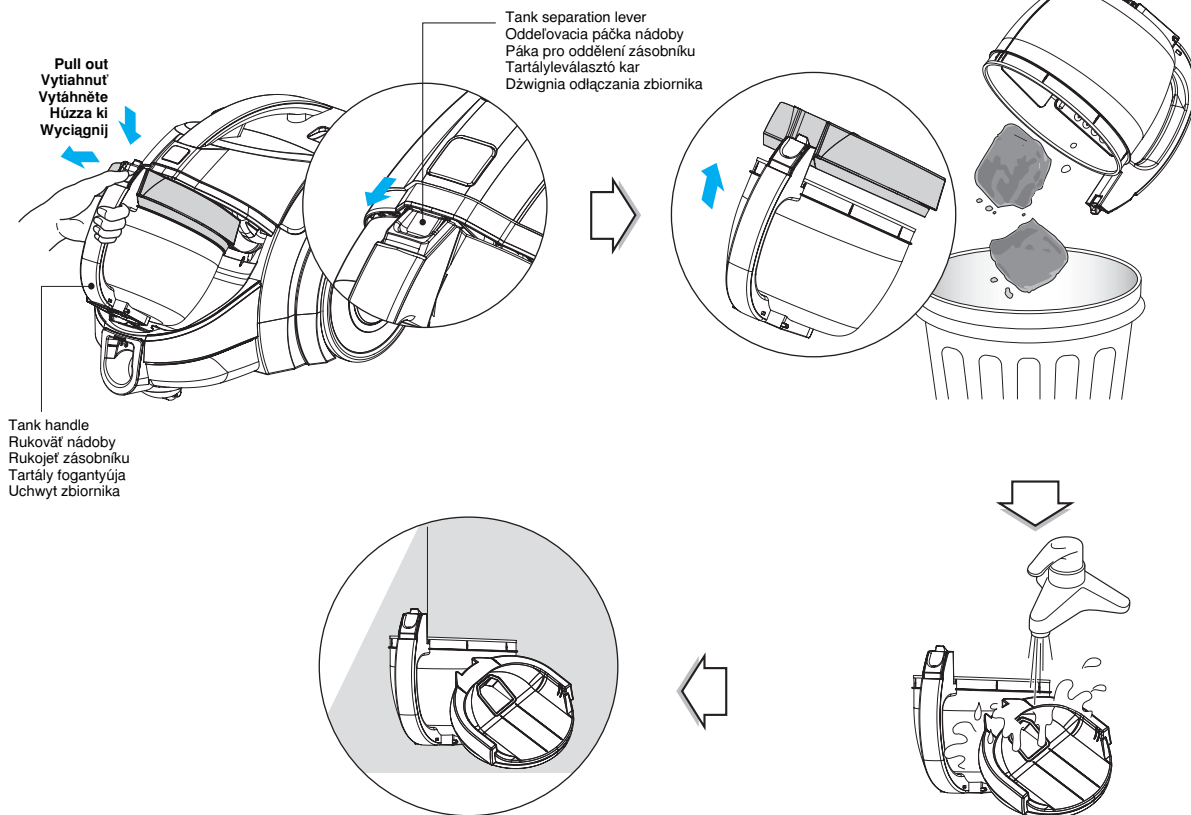
How to use Cleaning dust tank

Ako vysávač používať Čistenie prachovej nádoby

Jak používat Čištění zásobníku na prach

A készülék használata A portartály tisztítása

Jak używać Czyszczenie pojemnika na kurz



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap.
- Empty the dust tank and wash it.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- Stlačte tlačidlo pre oddelenie nádoby a vyberte prachovú nádobu.
- Zdvihněte veko prachovej nádoby.
- Vyprázdnite nádobu a umyte ju.
- Nechajte v tieni celkom uschnúť až do úplného odstránenia vlhkosti.
- Zmáčkněte tlačítko na oddělení a vyjměte zásobník prachu.
- Zvedněte víko zásobníku na prach.
- Vyprázdněte zásobník prachu a umyjte ho.
- Nechte jej zcela uschnout na stinném místě, aby se odstranila veškerá vlhkost.
- Nyomja meg a tartályleválasztó gombot, majd húzza ki a portartályt.
- Emelje meg a portartályt sapkáját.
- Űritse ki a portartályt, majd mossa ki.
- Árnnyekos helyen teljesen szárítsa meg a szűrőt.
- Nacišnjij przycisk oddzielania pojemnika na kurz i wyciągnij go na zewnątrz.
- Wyciągnij pokrywę pojemnika na kurz.
- Opróżnij pojemnik na kurz i umyj go.
- Wysusz dokładnie w cieniu, tak aby pozbyć się wszelkiej wilgoci.

NOTICE

If suction power decreases after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter. ➔ Next page

POZNÁMKA

Ak sa nasávací výkon zníži po vyprázdnení prachovej nádoby, vyčistite vzduchový a motorový ochranný filter. ➔ Nasledujúca strana

UPOZORNĚNÍ

Pokud se po čištění zásobníku prachu sací výkon sníží, vyčistěte vzduchový filtr a bezpečnostní filtr motoru. ➔ Další strana

MEGJEGYZÉS

Amennyiben a portartály tisztítását követően a szívóerő csökken, akkor tisztítsa meg a levegőszűrőt és a motorszűrőt. ➔ Következő oldal

UWAGA

Jeżeli moc zasysania spada po umyciu pojemnika na kurz, wyczyść filtr powietrza oraz filtr zabezpieczający silnik. ➔ Następna strona

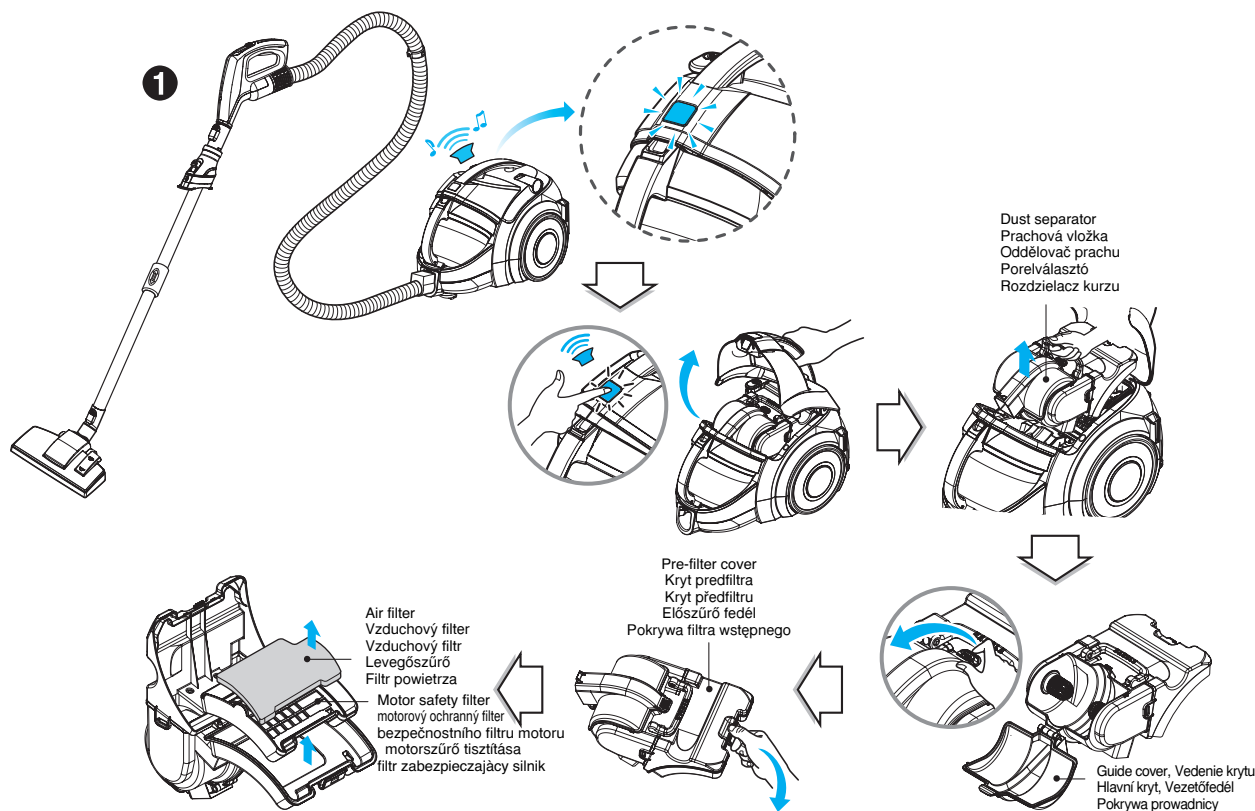
How to use Dust separator clean alarm display

Ako vysávač používať Výstražný displej pre vyčistenie prachovej vložky

Jak používať Alarm na čištění oddělovače prachu

A készülék használata A porleválasztó tisztítási figyelmeztetés kijelzője

Jak używać Alarm rozdzielacza kurzu



1 How to separate

Demontáž

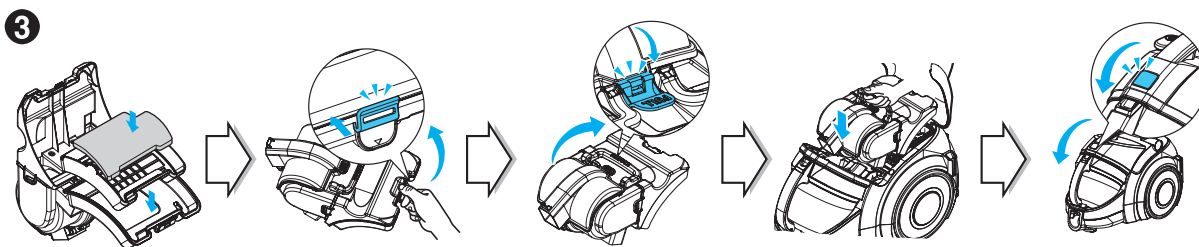
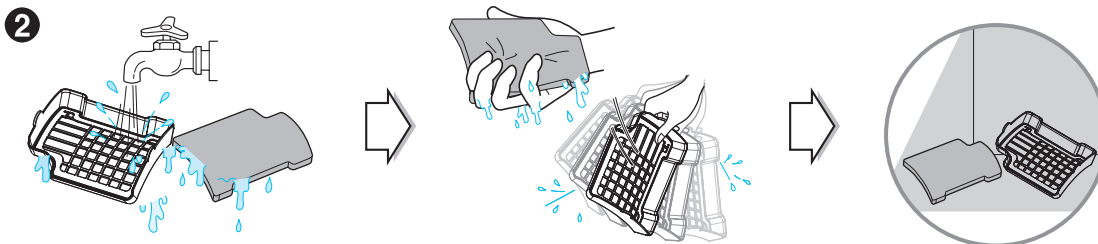
Jak oddělit

A leválasztás menete

Jak wyjąć

- When the LED on the main unit is turned on, please clean the dust separator.
- When LED on the main unit will be turned on in blue for 1 minute and the buzzer will go off "Ting Ting" on the main unit of the cleaner.
- The suction power will dramatically be reduced in 30 seconds and the cleaner will automatically be stopped.
- Open the Vacuum cleaner cover by pushing the button.
- Grasp the handle of the dust separator and take it out.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove dust.
- Open the pre filter cover by pulling the pre filter cover lever and take out pre filter assembly.
- Ak LED na prístroji svieti, vyčistíte prachovú vložku.
- Ak LED na prístroji zasvieti modro na 1 minútu a bzučiak "Ting Ting" sa vypne. Nasávací výkon sa podstatne zníži do 30 sekúnd a vysávač sa automaticky vypne.
- Otvorte kryt vysávača stlačením tlačidla.
- Uchopte rukoväť prachovej vložky a vyberte ju.
- Otvorte kryt vedenia potiahnutím páčky a odstráňte prach.
- Otvorte kryt predfiltra potiahnutím páčky a vyberte zostavu predfiltra.
- Když kontrolka na hlavní jednotce svítí, vyčistíte oddělovač prachu.
- Když kontrolka na hlavní jednotce na 1 minutu zmodrá a bzučák začne zvonit na hlavní jednotce vysavače. Sací výkon se dramaticky sníží na 30 sekund a vysavač se automaticky zastaví.
- Otevřete kryt vysavače zmáčknutím tlačítka.
- Pevně uchopte rukojeť oddělovače prachu a vyjměte ho.
- Otevřete hlavní kryt zatáhnutím páky hlavního panelu a odstraňte prach.
- Otevřete předfiltrový kryt zatáhnutím páky předfiltrového krytu a vyjměte sestavený prefiltr.
- Ha a készüléken található LED világít, akkor tisztítsa meg a porleválasztót.
- Ha a készüléken található LED 1 percig kék színnel világít, és a készülék jelzőhangja "Ting Ting" jelzést ad. A szívóerő 30 másodpercre jelentős mértékben csökken, majd a porszívó automatikusan kikapcsol.
- Nyissa fel a porszívófedelét a gomb megnyomásával.
- Vegye ki a porleválasztót, a fogantyújánál megfogva.
- Nyissa fel a vezetőfedelét a vezetőfedél karjának meghúzásával, majd távolítsa el a port.
- Nyissa fel az előszűrő fedelét a előszűrő fedelének karjának meghúzásával, majd vegye ki az előszűrőt.
- Gdy zapali się dioda LED na urządzeniu, należy wyczyścić rozdzielacz kurzu.
- Dioda LED na urządzeniu zapali się na niebiesko na 1 minutę, a następnie rozlegnie się alarm dźwiękowy.
- Moc ssania znacznie zmniejszy się na 30 sekund, a następnie odkurzacz zostanie automatycznie wyłączony.
- Naciśnij przycisk i otwórz pokrywę odkurzacza.
- Chwyć uchwyt rozdzielacza kurzu i wyjmij go.
- Otwórz pokrywę prowadnicy pociągając za dźwignię i usuń znajdujący się wewnątrz kurz.
- Otwórz pokrywę filtra wstępnego przez pociągnięcie jego dźwigni, a następnie wyciągnij cały filtr.

How to use Cleaning air filter and motor safety filter Ako vysávač používať Vyčistenie vzduchového filtra a filtra motoru Jak používat Čištění vzduchového filtru a bezpečnostního filtru motoru A készülék használata A levegőszűrő és a motorszűrő tisztítása Jak używać Filtr powietrza oraz filtr zabezpieczający silnik



2 How to clean Ako čistiť Jak vyčistiť A tisztítás módja Jak czyścić

If suction power is decreased after cleaning dust tank or indicator light is on, clean air filter and motor safety filter.
Air filter and motor safety filter are located at the top of vacuum cleaner in the above figure.
• Wash air filter and motor safety filter with water. • Do not wash filters with hot water.
• Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
• Air filter and motor safety filter should be cleaned in the above case.
• Do not use filters that is not dried.

Ak sa nasávací výkon znížil po vyprázdnení prachovej nádoby alebo ak svieti kontrolka, vyčistíte vzduchový a motorový ochranný filter. Vzduchový filter a motorový ochranný filter sa nachádzajú na hornej časti vysávača podľa vyššie uvedeného obrázku.
• Umyjte vzduchový filter a bezpečnostný filter motoru vodou. • Neumývajte filtre v horúcej vode.
• Nechajte v tieni celkom uschnúť až do úplného odstránenia vlhkosti.
• Vzduchový filter a motorový ochranný filter sa musia vyčistiť vo vyššie uvedenom prípade.
• Nepoužívajte nevyšusnené filtre.

Pokud se sací výkon po čištení zásobníku prachu snížil nebo světelný indikátor svítí, vyčistíte vzduchový filter a bezpečnostní filter motoru. Vzduchový filter a bezpečnostní filter motoru se nacházejí na horní straně vysavače ve výše uvedeném schématu.
• Umyjte vzduchový filter a bezpečnostní filter motoru vodou. • Nemýjte filtry horkou vodou.
• Nechte jej zcela uschnout na stinném místě, aby se odstranila veškerá vlhkost.
• Vzduchový filter a bezpečnostní filter motoru mohou být čištení ve výše uvedených případech.
• Nepoužívejte filtr, který není suchý.

Amennyiben a portáltartó tisztítását követően a szívóerő csökken, illetve a jelzőfény világít, akkor tisztítsa meg a levegőszűrőt és a motorszűrőt. A levegőszűrő és a motorszűrő felső részén található, az alábbi ábra alapján.
• Mossa meg vízzel a levegőszűrőt és a motorszűrőt. • Ne mossa a szűrőket forró vízzel.
• Árnnyékos helyen teljesen szárítsa meg a szűrőt.
• A fenti esetben tisztítsa meg levegőszűrőt és a motorszűrőt.
• Ne használjon meg nem száradt szűrőket.

Jeżeli moc zasysania zmalała po umyciu pojemnika na kurz lub świeci się kontrolka, wyczyść filtr powietrza oraz filtr zabezpieczający silnik. Filtr powietrza oraz filtr zabezpieczający silnika znajdują się u góry odkurzacza na powyższej ilustracji.
• Przemyj filtr powietrza oraz filtr zabezpieczający silnika pod wodą. • Nie używaj gorącej wody do czyszczenia filtrów.
• Wyszusź dokładnie w cieniu, tak aby pozbyć się wszelkiej wilgoci.
• Filtr powietrza oraz filtr zabezpieczający silnika powinny być czyszczone w powyższych wypadkach.
• Nie wolno używać filtrów, które nie zostały wysuszone

NOTICE, POZNÁMKA, UPOZORNĚNÍ, MEGJEGYZÉS, UWAGA
If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Service Agent. Wash filters at least every 3-6 months.

Ak s filtre poškodené nepoužívajte ich. V takomto prípade vyhľadajte servisného technika LG Electronics. Filtre umývajte každých 3-6 mesiacov.
Pokud jsou filtry poškozené, nepoužívejte je. V takových případech kontaktujte servisního zástupce LG Electronics. Umyvejte filtry přinejmenším každých 3-6 měsíců.

Ha a szűrők megrongálódtak, ne használja tovább őket. Ilyen esetben keresse fel az LG Electronics szakszervizét. Legalább 3-6 havonta mossa ki a szűrőket.

Jeżeli filtry są uszkodzone, nie wolno ich używać. W takich wypadkach należy skontaktować się z serwisem LG Electronics. Filtry należy myć, co najmniej raz na 3-6 miesięcy

3 How to assemble Montáž Jak zkompletovat Az összeszerelés módja Jak zmontować

- Insert the motor protection filter to the filter case. • Close the filter cover.
- Close the dust separator cover.
- Hold the handle of the dust separator to firmly assemble it by pressing it down.
- Close the cleaner cover.
- Vložte ochranný filter motoru do filtrového rámu. • Uzatvorte kryt filtra.
- Uzatvorte kryt prachovej vložky.
- Uchopte rukoväť prachovej vložky pre jej pevné osadenie zatlačením smerom dolu.
- Uzatvorte kryt vysávača.
- Vložte ochranný kryt motoru do pouzdra na filtr. • Zavčíte kryt filtru.
- Zavčíte kryt oddelovacie prachu.
- Pridržte rukojeť oddelovacie prachu k jeho pevnému zkomponovaniu stlačením dolú.
- Zavčíte kryt vysávača.
- Helyezze be a motorvédő szűrőt a szűrőházba. • Csukja be a szűrő fedelét.
- Csukja be a porleválasztó fedelét.
- A fogantyújának határozott lenyomásával helyezze vissza a porleválasztót.
- Csukja be a porszívó fedelét.
- Włóż filtr ochronny silnika do obudowy. • Zamknij pokrywę filtra.
- Zamknij pokrywę rozdzielacza kurzu.
- Chwyć uchwyt rozdzielacza kurzu i pewnie wcisnij go do urządzenia.
- Zamknij pokrywę odkurzacza.

CAUTION, UPOZORNENIE, VÝSTRAHA, VIGYÁZATI, OSTRZEŻENIE

Assemble in the reverse order as disassembling. If you use the cleaner without the motor protection filter and filter case, the LED on the main unit will be turned on with the "Ting Ting" sound to disable the operation. You must install the motor protection filter and filter case before using the cleaner.

Skladajte v opačnom poradí ako pri demontáži. Ak sa pokúsite používať vysávač bez ochranného filtra motoru a filtrového rámu, rozsvieti sa na prístroj LED a zaznie zvuk "Ting Ting", ktorý oznamuje nemožnosť prevádzky. Pred použitím vysávača musíte nainštalovať ochranný filter motoru a filtrový rám.

Zkompletujte v obrátenom poradí. Pokud použijete vysavač bez ochranného filtru motoru a pouzdra na filtr, kontrolka na hlavní jednotce se rozsvítí se zvukem začínajícího a zablokuje provoz vysavače. Před použitím vysavače musíte namontovat ochranný filter motoru a pouzdro na filtr.

Az összeszerelést ellenkező sorrendben kell végezni mint a szétszerelést. Amennyiben a porszívó a motorvédő szűrő és a szűrőház nélkül használja, akkor a készüléken található LED világít és "Ting Ting" hangjelzés hallatszik, a működés megakadályozása érdekében. A porszívó újóbbi használata előtt vissza kell szerelnie a motorvédő szűrőt és a szűrőházat.

Montaż odbywa się w kolejności odwrotnej do demontażu. Jeżeli będziesz używać odkurzacza bez filtra ochronnego silnika oraz obudowy filtra, zapali się dioda LED na urządzeniu i rozlegnie się sygnał alarmowy, a urządzenie zostanie wyłączone. Należy zainstalować filtr ochronny silnika oraz obudowę filtra przed uruchomieniem odkurzacza.

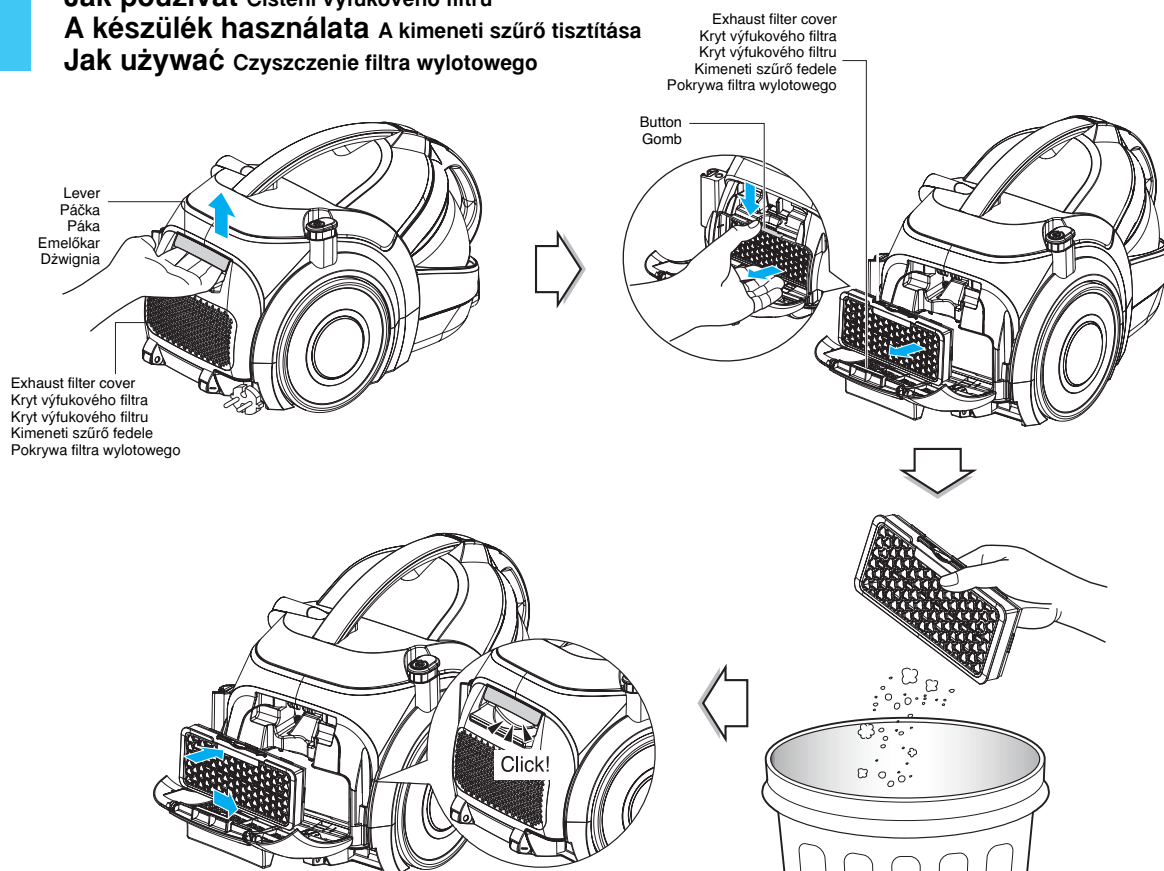
How to use Cleaning exhaust filter

Ako vysávač používať Vyčistenie výfukového filtra

Jak používat Čištění výfukového filtru

A készülék használata A kimeneti szűrő tisztítása

Jak używać Czyszczenie filtra wylotowego



- The exhaust filter is a reuseable.
- To clean the exhaust filter, remove the Exhaust filter cover on the body by pulling out it.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it to the body.

• Výfukový filter je recyklovateľný.

• Vytiahnite kryt výfukového filtra z telesa vysávača pre jeho vyčistenie.

• Oddelíte výfukový filter.

• Filter vyprášte. (Filter neumývajte vo vode.)

• Výfukový filter sa má vyčistiť aspoň raz za rok.

Zloženie krytu výfukového filtra

• Zasuňte výstupky krytu výfukového filtra do štrbín telesa vysávača.

• Zasuňte ho do vysávača.

• Výfukový filter je znovu použiteľný.

• K vyčisteniu výfukového filtra, vytažením sejmiete kryt výfukového filtra na těle.

• Oddelíte výfukový filter.

• Oprašte filter (Nemyjte filtru vodou.)

• Výfukový filter by měl být čistěn nejméně jednou ročně.

Montáž krytu výfukového filtra

• Nasadte výstupky krytu výfukového filtra do drážek v těle vysávače.

• Připojte k tělu.

• A kimeneti szűrő újból felhasználható.

• A kimeneti szűrő tisztításához távolítsa el a testről a kimeneti szűrő fedelét, a fedél kihúzásával.

• Vegye ki a kimeneti szűrőt.

• Portalánítsa a szűrőt. (Ne mossa meg vízzel a szűrőt.)

• A kimeneti szűrőt évente legalább egyszer tisztítani kell.

A kimeneti szűrő fedelének visszahelyezése

• A szűrőfedél fűléit illessze a porszívótesten található hornyokba.

• Csatlakoztassa a testhez.

• Filtr wylotowy nadaje się do powtórnego użycia.

• Aby umyć filtr wylotowy, usuń jego pokrywę znajdującą się w obudowie urządzenia i wyciągnij go.

• Wyjmij filtr wylotowy.

• Usuń kurz z filtra. (Nie używaj wody do czyszczenia.)

• Filtr wylotowy powinien być czyszczony, co najmniej raz w roku.

Montaż pokrywy filtra wylotowego

• Włóż pokrywę filtra wylotowego do wyżłobień znajdujących się w obudowie odkurzacza

• Wciśnij go do obudowy.

How to use Check before requesting for service

You should not waste money by requesting for service only to find out that it's not a problem. If you experience any issues with the product, check the following details before contacting the service center or the distributor. You may be able to resolve the issue by a simple instruction from the user manual.

Ako vysávač používať Pred objednaním servisu skontrolujte

Nemusíte míňať peniaze na servis len preto, aby ste sa dozvedeli, že nevznikol žiadny problém. Ak sa niečo stane s vašim výrobkom, skontrolujte najprv nasledujúce body predtým, ako vyhľadáte servisné stredisko alebo predajcu. Môžete vyriešiť problém jednoduchým postupom podľa návodu na obsluhu.

Jak používat Zkontrolujte před požadováním servisu.

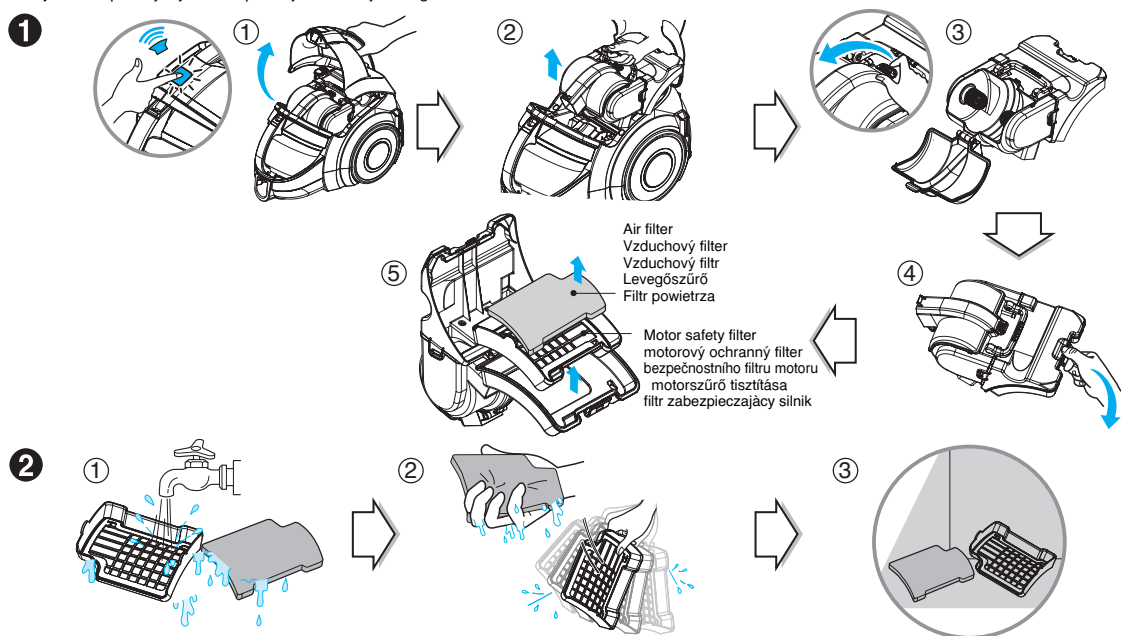
V případě, že se chcete přesvědčit, že je vše v pořádku, nemusíte plýtvat penězi při požádání o servis. Pokud máte zkušenosti s produktem, před kontaktováním servisního centra nebo distributora zkontrolujte následující detaily. Možná budete schopni vyřešit tento problém jednoduchými instrukcemi z uživatelské příručky.

A készülék használatá Ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt hozzánk fordulna

Ne költösn pénzt fölöslegesen javítás igénylésével, könnyen lehet, hogy nem is történt meghibásodás. Amennyiben a termékkel kapcsolatban gyanúsát észlel, ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt a szervízhez vagy a forgalmazóhoz fordulna. A probléma valószínűleg egyszerűen orvosolható, követve a használati útmutatót.

Jak używać Sprawdź przed zgłoszeniem konieczności naprawy

Nie trać pieniędzy na naprawę, tylko po to, aby przekonać się, że to nie była usterka. W razie wystąpienia jakiegokolwiek problemu z urządzeniem, należy przy skontaktowaniu się z centrum serwisowym lub dystrybutorem sprawdzić poniższą listę. Może okazać się możliwe samodzielne rozwiązanie problemu przez wykonanie prostej czynności opisanej w instrukcji obsługi.



**Suddenly, the suction does not work.
Z ničoho nič nasávanie prestalo fungovať.
Sání náhle nefunguje.
A szivás hirtelen abbamarad.
Nagle, urządzenie przestaje zasysać.**

- Stage 1: Check whether the suction control button is set to "High".
- Stupeň 1: Zkontrolujte, zdali je kontrolní tlačítko pro sání nastaveno na "High".
- Etap 1: Skontroluj czy przycisk sterowania mocą ssania ustawiony jest w pozycji "High"
- Stage 2: Clean the dust separator.
- Stupeň 2: Vycištíte oddelovač prachu.
- Etap 2: Wyczyść rozdzielacz kurzu

- Krok 1: Skontrolujte, či je ovládacie tlačidlo nasávania nastavené do polohy "High".
- 1. lépés: Ellenőrizze, hogy a szivásszabályzó gomb "Magas" állásban van-e.
- Krok 2: Vycištíte prachovú vložku.
- 2. lépés: Tisztítsa meg a porleválasztót.

1 How to separate

- 1 Press the cleaner cover button, and open the cover of the main unit.
- 2 Hold the handle of the dust separator and pull it up.
- 3 Open the dust separator cover to remove the dust.
- 4 Open the filter cover.
- 5 Pull out the filter case and motor protection filter.

1 Demontáž

- 1 Stlačte tlačidlo krytu vysávača a otvorte kryt hlavného telesa.
- 2 Uchopte rukoväť prachovej vložky a vyberte ju.
- 3 Otvorte kryt prachovej vložky a odstráňte prach.
- 4 Otvorte kryt filtra.
- 5 Vyberte filterový rám a ochranný filter motoru.

1 Jak oddělit

- 1 Zmáčkněte na vysávací tlačítko pro uvolnění krytu a otevřete kryt na hlavní jednotce.
- 2 Přidržeť rukovet oddelovače prachu a vytáhněte ho.
- 3 Otevřete kryt oddelovače prachu a odstraňte prach.
- 4 Otevřete kryt filtru.
- 5 Vyměňte pouzdro na kryt a ochranný filtr motoru.

1 A leválasztás módja

- 1 Nyomja meg a porszivőfedél gombját, és nyissa fel a készülék fedelét.
- 2 Fogja meg a porleválasztó fogantyúját, majd húzza azt felfelé.
- 3 Nyissa fel a porleválasztó fedelét, a por eltávolításához.
- 4 Nyissa fel a szűrő fedelét.
- 5 Vegye ki a szűrőházat és a motorvédő szűrőt.

1 Jak wyjąć

- 1 Naciśnij przycisk pokrywy odkurzacza i otwórz ją.
- 2 Chwyć uchwyt rozdzielacza kurzu i wyjmij go.
- 3 Otwórz pokrywę rozdzielacza kurzu i usuń cały kurz.
- 4 Otwórz pokrywę filtra.
- 5 Wyjmij obudowę filtra oraz filtr ochronny silnika.

2 How to clean(Clean with cold water.)

- 1 Clean well in flowing water.
- 2 Remove the moisture thoroughly.
- 3 Completely dry it under the shade where it is well ventilated before reusing it.

2 Ako čistiť (Čistiť so studenou vodou.)

- 1 Dobre vyčistite pod tečúcou vodou.
- 2 Dôkladne odstráňte vlhkosť.
- 3 Pred použitím nechajte dobre uschnúť v tieni na dobre vetranom mieste.

2 Jak vyčistiť (Vyčistěte studenou vodou.)

- 1 Vycištíte pečlivě tekoucí vodou.
- 2 Odstraňte důkladně vlhkost.
- 3 Před opětovným použitím osušte dočista ve stínu, kde se dobře větrá.

2 A tisztítás módja (Tisztítás hideg vízzel.)

- 1 Folyóvízben alaposan tisztítsa meg.
- 2 Törölje teljesen szárazra.
- 3 Árnyékos, jól szellőző helyen teljesen szárítsa meg, mielőtt újra használná.

2 Jak czyścić (umyj w zimnej wodzie).

- 1 Umyj dokładnie pod bieżącą wodą.
- 2 Usuń dokładnie pozostającą wilgotność.
- 3 Przed ponownym użyciu wysusz dokładnie w miejscu zacienionym i dobrze wietrzonym.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Čo robiť, ak vysávač nefunguje

Co dělat, když vysavač nefunguje

Mi a teendó, ha a készülék nem működik

Co robić, jeśli Twój odkurzacz nie działa?

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Skontrolujte, či je vysávač správne zapojený a či je elektrická zásuvka funkčná.

Zkontrolujte, zda je vysavač správně zapojen a zda je elektrická zásuvka funkční.

Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen csatlakozik-e a hálózati feszültségre, és a hálózati fali csatlakozó működik-e.

Sprawdź, czy odkurzacz jest poprawnie podłączony i czy działa gniazdko elektryczne.

What to do when suction performance decreases

Čo robiť, ak sa zníži sací výkon

Co dělat, když klesá sací výkon

Mi a teendó, ha a szívóerő csökken?

Co robić, jeśli spada wydajność ssania?

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter is not clogged. Clean the air filter if necessary.
- Vypnite vysávač a odpojte ho.
- Skontrolujte teleskopickú rúru, ohybnú hadicu a čistiacu násadu na prípadné zablokovania alebo prekážky.
- Skontrolujte, či sa nezaplnila prachová nádoba. V prípade potreby ju vyprázdňte.
- Skontrolujte, či nie je upchaný výfukový filter. V prípade potreby výfukový filter vyčistite.
- Skontrolujte, či nie je upchaný výfukový filter. V prípade potreby filter vyčistite.
- Vypněte vysavač a odpojte jej.
- Zkontrolujte, zda výsuvná trubka, ohebná hadice a čisticí nástroj nejsou zanesené nebo ucpané.
- Zkontrolujte, zda zásobník na prach není plný. V případě potřeby jej vyprázdňte.
- Zkontrolujte, zda není ucpaný výfukový filtr. V případě potřeby jej vyčistěte.
- Zkontrolujte, zda není ucpaný výfukový filtr. V případě potřeby jej vyčistěte.
- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- Ellenőrizze, hogy a kihúzható cső, a hajlékony tömlő vagy a szívófej nem tömődött-e el.
- Ellenőrizze, hogy a portatály nem telt-e meg. Szükség esetén ürítse ki.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti szűrő nem tömődött-e el. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti szűrő nem tömődött-e el. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt.
- Wylłącz odkurzacz i odłącz go z gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź rurę teleskopową, giętki przewód oraz narzędzia czyszczące, czy nie są zablokowane.
- Sprawdź, czy zbiornik na kurz nie jest przepelniony. W razie potrzeby opróżnij go.
- Sprawdź, czy filtr wylotowy nie jest zablokowany. W razie potrzeby wyczyść filtr wylotowy.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zablokowany. W razie potrzeby wyczyść filtr powietrza.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Likvidácia vášho starého zariadenia

1. Ak sa na výrobku nachádza tento symbol preškrtnutej odpadovej nádoby, znamená to, že tento výrobok podlieha európskej smernici 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu prostredníctvom zberných miest určených vládou alebo miestnymi správami.
3. Správna likvidácia vášho starého zariadenia pomôže zabrániť prípadným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii vášho starého zariadenia môžete získať na vašom miestnom úrade, u spracovateľa vášho domového odpadu alebo v obchode, kde ste tento výrobok zakúpili.



Likvidace Vašeho starého přístroje

1. Pokud je tento přeškrtnutý, kulatý symbol odpadkového koše připojen k produktu, znamená to, že produkt je chráněn Evropskou Směrnicí 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické produkty by měly být zlikvidovány odděleně od přívalu městského odpadu prostřednictvím označených sběrných zařízení ustanovených státní správou nebo místními úřady.
3. Správná likvidace vašeho starého přístroje napomůže k prevenci potenciálních negativních důsledků pro životní prostředí a lidské zdraví.
4. Pro více informací o likvidaci vašeho starého přístroje, prosím kontaktujte váš městský úřad, servis likvidující odpad nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.



A régi készülék ártalmatlanítása

1. Amennyiben ez az áthúzott kerekes szeméttartály jel szerepel a terméken, akkor ez azt jelenti, hogy a termékre a 2002/96/EC számú Európai Irányelvek vonatkoznak.
2. Valamennyi elektromos és elektronikus készülék ártalmatlanítását a háztartási hulladéktól függetlenül kell elvégezni, a kormány vagy a helyi hatóságok által erre a célra kijelölt gyűjtők használatával.
3. Az Ön régi készülékének megfelelő ártalmatlanítása segít a környezetre, valamint az emberi egészségre vonatkozó negatív következmények megakadályozásában.
4. Az Ön régi készülékének ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb információért forduljon a helyi önkormányzathoz, hulladékhasznosító szolgálatához, illetve ahhoz az üzlethez, amelyben a készüléket vásárolta.



Likwidacja starego urządzenia

1. Jeśli do urządzenia został dołączony ten symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza to, że produkt dotyczy Europejska Dyrektywa 2002/96/EC.
2. Produkty elektryczne i elektroniczne powinny być oddzielone od innych odpadów oraz powinny podlegać utylizacji w miejscach wskazanych przez rząd lub lokalnych prawodawców.
3. Właściwa likwidacja urządzenia pomoże chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.
4. Więcej szczegółowych informacji o likwidacji nieużywanego urządzenia można uzyskać w urządzie miasta, punktach uzdatniania odpadów lub w sklepie, gdzie produkt został kupiony.



P/No.: MFL57001309
Made in KOREA